Viernes 25 de noviembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 808

Mortal tiroteo en Walmart

Siete personas, incluyendo el atacante, mueren en tienda de Chesapeake, Virginia.

WASHINGTON HISPANIC

no de los gerentes del centro comercial Walmart, identificado la noche del miércoles 23 como Andre Bing, de 31 años, abrió fuego contra sus compañeros de trabajo en una sala de descanso de Sam's Circle, en la ciudad de Chesapeake, Virginia, confirmó el miércoles la policía local.

Siete personas murieron a tiros, incluyendo a Bing, quien se disparó a sí mismo, en la segunda matanza de alto perfil en el país en pocos días.

Alrededor de las 10 p.m. del martes, los oficiales respondieron a la tienda y descubrieron a las siete víctimas ya fallecidas, dijo el jefe del Departamento de Policía de Chesapeake, Mark Solesky, el miércoles por la mañana en conferencia de prensa.

El miércoles por la noche, las autoridades de Chesapeake también identificaron a las siete víctimas del tiroteo, incluyendo al atacante. Ellos son: Lorenzo Gamble, Brian Pendleton, Kellie Pyle, Randall Blevins y Tyneka Johnson, mientras que otro joven de 16 años también perdióla vida pero, debido a su edad, las autoridades no publicaron su foto ni su identidad.

La balacera sembró el terror en la ciudad de Chesapeake el martes a las 10:15 p.m. cuando Bing abrió fuego contra los empleados en una sala de descanso, de acuerdo con la policía y con testigos. Walmart > 3

A policía trabaja en la escena de un tiroten masivo en un Walmart, en la madrugada del miérroles 23 de proviembre de

La policía trabaja en la escena de un tiroteo masivo en un Walmart, en la madrugada del miércoles 23 de noviembre de 2022, en Chesapeake, Virginia. La tienda estaba con muchos clientes la noche del martes abasteciéndose antes del feriado de Acción de Gracias, cuando se produjo el tiroteo alrededor de las 10:00 p.m. En el recuadro, Andre Bing, el atacante.

∥ Págs.6A-7A

Resultados trastornan el Mundial de Fútbol en Qatar

Cayeron Argentina y Alemania

QATAR ESPECIAI

o impensable:
dos de los grandes favoritos
para llevarse
el título en el
Mundial de Fútbol en Qatar terminaron derrotados
esta semana.

Argentina y Alemania, campeones varias veces en el deporte del balón perdieron, el primero el martes por la mañana, por 2 a 1 ante el equipo de Arabia Saudí, y el segundo al día siguiente, frente al de Japón. Además, los dos estuvieron adelante desde un inicio con goles tempraneros, pero sus rivales no se arredraron.



Lionel Messi de Argentina baja la cabeza y reacciona desconcertado al final del encuentro donde su selección perdió inesperadamente por 2 a 1 ante Arabia Saludí, el martes.

FOTO: EBRAHIM NOROOZI / AP

La conmoción y la tristeza envolvieron las calles argentinas el martes por la mañana, cuando el esperado debut de la Albiceleste en el Mundial de Qatar terminó con una inesperada derrota de 2-1 ante Arabia Saudí. "Era el partido que teníamos que ganar sío sí", decían los aficionados.

El miércoles, en el otro batacazo, los suplentes Ritsu Doan y Takuma Asano perforaron las redes de Alemania en la recta final del partido para que Japón le diera la vuelta al marcador y doblegar 2-1a Alemania en la Copa del Mundo.

La segunda fecha del Mundial continúa este fin de semana. El Árbol de Navidad oficial de EEUU ya está en la Casa Blanca. II Pág. 2A

Gobierno dispone mayor acceso a servicios de organismos federales para personas con inglés imitado. Il Pág. 3A

Nueva nave espacial de la NASA llega a la Luna después de 50 años. Il Pág. 11A

Ante gran sequía, campesinos rezan en Bolivia para que vuelvan las lluvias. Il Pág.14A

Presidente "perdona" a dos pavos y su esposa recibe el Árbol de Navidad oficial

La Casa Blanca celebra las fiestas de fin de año

SUPERVILLE

atemporadafestiva de fin de año llegó el lunes 21 a la Casa Blanca, con un evento en que el presidente Joe Biden simbólicamente "indultó" a un par de pavos por el Día de Acción de Gracias, se

vivió la llegada del árbol de Navidad oficial v hubo una cena para los soldados en una base militar.

Las festividades se dan luego de un ajetreado fin de semana para la familia presidencial.

Biden y su esposa Jill partieron de Washington el martes para pasar el Día de Acción de Gracias en la isla de Nantucket, en Mas-

CRYSTAL **DOUBLE HUNG**

WHITE VINYL

REPLACEMENT

sachusetts, como hacen todos los años. El sábado tuvieron la boda de su nieta Naomi Biden en la Casa Blanca y luego un brunch el domingo para festejar los 80 años del mandatario.

Por segunda vez, Biden participó en el tradicional indulto a unos pavos que iban a ser sacrificados para la cena del Día de Acción de

CRYSTAL



El presidente Joe Biden perdona simbólicamente a Chocolate, el payo nacional de Acción de Gracias, en la Casa Blanca, el lunes 21 de noviembre, flanqueado por Ronald Parker, presidente de la Federación Nacional del Pavo, y Alexa Starnes, hija del propietario de Rancho



a primera dama Jill Biden, con su nieto Beau Biden, posa con la familia Shealer, mientras el árbol de Navidad de la Casa Blanca llega a la Casa Blanca, el lunes 21, en Washington.

Ante una multitud de cientos de personas en el Jardín Sur de la Casa Blanca. Biden bromeó un poco, antes de ponerse solemne v pedir a todos los ciudadanos a vacunarse contra CO-VID-19 antes de las fiestas,

reflexionary "estar agradecidos por lo que tenemos".

"Este es un momento especial en el mejor país del mundo, así que demos las gracias", expresó el mandatario.

Los pavos, llamados

"Chocolate" y "Chip" y cada uno de un peso cercano a los 23 kilos (50 libras) fueron llevados a Washington el sábado procedentes de Carolina del Norte y pernoctaron en el Hotel Willard, cerca de la Casa Blanca, antes de la ceremonia del lunes.

Por su parte, Jill Biden recibió el envío del árbol de navidad oficial de la Casa Blanca.

El árbol de 5,5 metros (18 pies) proviene de Pensilvania, el estado donde se crió la primera dama.

Grupos de voluntarios llegaron el lunes a la mansión presidencial a fin de ayudar a decorarla para las Navidades.

WINDOWS Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137 3450 Bladensburg Rd. castlewholesalers.com Brentwood, MD, 20722 ¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter! LUNES-VIERNES-8:00 A.M. 6:00 P.M.



 $Descargo \ de \ responsabilidad: No \ nos \ responsabilizamos \ por \ errores \ tipogr\'aficos. \ Im\'agenes \ del \ producto \ son \ \'unicamente$ para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso







Conrad Gaarder Escudero



ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS **CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO** (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

ABOGADO, 30 años de experiencia

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188 Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Radio Escuche por La Grande Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones. radiolagrande.net **EN CAROLINA DEL NORTE** WRTG 1000 AM - Raleigh WSRP 910 AM – Jacksonville WLNR 1230 SM - Kinston WGSB 1060 AM – Durham WREV 1220 AM – Greensboro WLLY 1350 AM - Wilson WLLN 1370 AM – Lillington WLLQ 1530 AM – Chapel Hill Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,

Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

LATAM AIRLINES

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879 MONTEVIDEO \$843 **SANTIAGO** \$619 \$795 **ASUNCION**

Honduras Guadalajara 395 390 Veracruz 395 329 Managua San Jose 420 Leon 395 879 **Caracas** Los Angeles 197 138 380 Miami **Panama Madrid** 520 395 **Monterrey** *Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpue

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

\$460 LIMA LA PAZ \$598 \$372 **BOGOTA**

SAN SALVADOR \$368 GUATEMALA \$372 **MEXICO** \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

AARP ACONSEJA CÓMO EVITARLAS

Alertan por estafas contra los hispanos

ZULMA DÍAZ WASHINGTON HISPANIC

n nuevo informe de la Red contra el Fraude de la organización AARP, determinó que a nivel nacional, casi tres de cada cuatro consumidores hispanos han experimentado o han sido blanco de al menos una modalidad de fraude durante las fiestas navi-

Entre las más comunes de ese tipo de estafas son:

Las solicitudes de donaciones benéficas (34%),

■ La compra de un artículo a través de un anuncio en línea (40%), y

Las notificaciones falsas sobre problemas de envío de paquetes (27%). Kathy Stokes, direc-

tora de Programas de Prevención de Fraudes de AARP, dijo que conocer las señales de alerta "es un

paso clave para detectar y evitar estas estafas".

Stokes hizo los siguientes advertencias:

Hacer clic en anuncios en línea o en enlaces de correos electrónicos y mensajes de texto conlleva un gran riesgo; es mejor escribir la dirección web del sitio que desean visitar directamente en su nave-

Los comerciantes o tiendas nunca se comunicarán contigo sobre un "problema" ni te pedirán tu información de inicio de sesión.

La manera más segura de usar los servicios de pago entre particulares (P2P) es con contactos confiables.

Las tarjetas de crédito tienen más protecciones para el consumidor que otras formas de pago.

Actualizar tu dispositivo v tu software antivirus cuando se te indique es esencial para protegerte contra amenazas de fraude.

Fiscal general Merrick Garland pide derribar barreras

Más acceso a servicios para personas con inglés limitado

WASHINGTON HISPANIC

través de un memorando emitido el lunes 21, el Departamento de Justicia pidió a todos los organismos federales que revisen sus prácticas y políticas de acceso lingüístico, para fortalecer el compromiso del gobierno federal con las personas cuvo dominio del inglés es limitado (LEP, por sus siglas en inglés).

"Todas las personas en este país, independientemente del idioma que hablen, merecentener acceso importante a los programas y las actividades que los organismos federales dirigen o apoyan", sostuvo el fiscal general Merrick B. Garland.

"El Departamento de Justicia está comprometi-



El fiscal general Merrick Garland anunció el lunes que el Departamento de Justicia a su cargo ha pedido a los organismos federales a fortalecer su compromiso con todos los residentes en el país, independientemente del idioma que

do a trabajar con sus socios federales para derribar las barreras lingüísticas en los servicios gubernamentales, las que niegan a las personas la oportunidad completa de participar en los aspectos económico,

social y cívico del diario vivir", añadió Garland, quien es el secretario de Justicia de los Estados Unidos.

Este memorando explica a grandes rasgos la manera de proceder para que los organismos federales mejoren, modernicen y lleven a cabo sus funciones relativas al acceso lingüístico conforme a la orden ejecutiva número 13166.

La disposición se fundamenta en el Plan estratégico de 2022 a 2026 del Departamento de Justicia que establece un nuevo enfoque de mayor ayuda referente al acceso lingüístico.

En mayo de 2022, el fiscal general Garland nombró a Ana Paula Noguez Mercado como coordinadora de acceso al idioma en la Oficina para el Acceso a la Justicia del Departamento de Justicia con la finalidad de ayudar a garantizar que el Departamento de Justicia sea un ejemplo a seguirse.

Desde entonces, dicha Oficina ha aumentado el personal y está dirigiendo el "Grupo de trabajo en materia de acceso lingüístico" del Departamento de Iusticia.



CON NUESTRA

OFERTA ESPECIAL "JUMP & BUMP"

Si las tasas aumentan, ¡salte a la tasa más alta con la opción de aumentar su depósito también!

TAMBIÉN DISPONIBLES AL 2.53%

ABRA EN LÍNEA AHORA SPECTRACU.COM/JUMPANDBUMP



APY = Annual Percentage Vield, siglas en Inglés.
*La promoción se aplica a certificados financiados por fuentes distintas a Spectra Credit Union. Solo se permite un aumento de tarifa por certificado por término. Los aumentos no son automáticos, y los miembros deben solicitar un aumento en la tarifa, Los de tasas se limitan al mismo aumento que los productos de cuentas de plazo fijo tradicionales. Un retiro anticipado puede imponer una penalización. Se permite un depósito adicional durante la vigencia del certificado. Las tarifas pueden reducir las ganancuenta. Se deben cumplir los requisitos de elegibilidad de la membresía. Como condición para ser miembro, debe comprar y mantener una (1) cuenta de plazo fijo tradicional mínima requerida por \$5.00. El saldo mínimo requerido para abrir y recibir divide \$5.00. La promoción es una oferta por tiempo limitado y Spectra Credit Union se reserva el derecho de finalizar esta promoción en cualquier momento sin previo aviso. Se requiere elegibilidad de membresía. Asegurado federalmente por la NCUA.

Delegado Sam Rasoul anuncia legislación para 2023

Alistan proyecto que permite voto desde 16 años en VA

VÍCTOR CAYCHO WASHINGTON HISPANIC

os jóvenes son los que vienen demostrando cada vez mayor interés para participar en las elecciones v elegir a sus representantes, como se demostró en el reciente proceso de comicios de medio término realizados el martes 8 de noviembre.

Esa es una de las razones por las que el delegado estatal Sam Rasoul, quien representa al Distrito 11 de Virginia, anunció el lunes el proyecto legislativo HJ 450, que será puesto a consideración de la Asamblea General 2023 de ese estado. Dicha iniciativa, según explicó, permitirá que los jóvenes de 16 y 17 años voten en las siguientes elecciones locales.

"En esta elección pasada, los votantes jóvenes dejaron en claro que quieren tener una voz más fuerte en nuestra democracia", destacó Rasoul.



El delegado estatal de Virginia, Sam Rasoul, dio a conocer los alcances de su iniciativa de ley para que los jóvenes de 16 años puedan votar en las elecciones locales.

Al respecto, dijo que otros estados ya permiten que jóvenes de 16 y 17 años voten en las elecciones locales, "y qué mejor manera de aumentar esa participación en Virginia, que empoderarlos para que voten a una edad más temprana y hagan oir sus voces politicamente"

Rasoul hizo notar que en las elecciones intermedias de este año, aproximadamente el 27 por ciento de los votantes de la llamada "generación Z" acudieron a emitir su voto.

"Fue la segunda participación más alta que tuvieron los jóvenes de 18

FOTO: ASAMBI FA DE VIRGINIA a 20 años en una mitad de período en la historia de las elecciones en la nación",

Señaló que los jóvenes de 16 y 17 años pueden actualmente trabajar y contribuir a nuestra sociedad "pero no se les permite votar en las decisiones que impactan su presente y fu-

También Rasoul argumentó que los jóvenes "se ven afectados de manera desproporcionada por los principales problemas políticos, como la crisis climática, la planificación regional, la violencia armada v el sistema educativo".









Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base •15" Gabinete Base •18" Gabinete Base •36" Base de Lavabo •36" Gabinete Base Blind Corner •12" x 30" Gabinete de Pared •15" x 30" Gabinete de Pared •18" x 30" Gabinete de Pared •24" x 30" Gabinete de Pared •30" x 30" Gabinete de Pared •30" x 18" Gabinete Wall Bridge •33" x 15" Gabinete Wall Bridge •27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

Legacy





www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore: Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr. Baltimore, MD, 21223

410-644-4200 Fax 410-644-8511 Área Metropolitana de DC:

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 301-699-2206 Fax 301-699-2137



:Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes-viernes 7:00 a.m. 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. -4:00 p.m.; domingo cerrado. No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.

Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

LO AUTORIZA LA FDA

Aprueban inyección contra diabetes tipo 1

REDACCIÓN

WASHINGTON HISPANIC

a Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA) aprobó el lunes la invección Tzield, destinada a retrasar la aparición de la diabetes tipo i en adultos y en pacientes pediátricos de 8 años o mayores que actualmente sufren esa enfermedad.

"La aprobación de esta primera terapia en su clase agrega una nueva opción de tratamiento importante para ciertos pacientes en riesgo", comentó el doctor John Sharretts, director de la División de Diabetes, Trastornos de Lípidos v Obesidad del Centro de Evaluación e Investigación de Medicamentos de la FDA.

"El potencial de este medicamento para retrasar el diagnóstico clínico de la diabetes tipo 1 puede proporcionar a los pacientes meses o años sin la carga de la enfermedad", dijo Sharretts.

La diabetes tipo 1 es una enfermedad que ocurre cuando el sistema inmunitario ataca y destruye las células que producen insulina.

Aunque puede aparecer a cualquier edad, la diabetes tipo 1 suele diagnosticarse en niños y adultos



Johnny A. Yataco President **Nelly Carrión**

Víctor Caycho Jossmar Castillo Reporters

Sara Corral

Mónica Peña Karen Sun

Álvaro Ortiz

Account Executives Account Executives Account Executives Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910 240-450-1779 fax 301-588-5888 © All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles. News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Viernes 25 de noviembre del 2022 **metro** WASHINGTON HISPANIC

Arrestan y acusan a homicida por crímen de odio

En tiroteo matan a cinco en un club gay de Colorado

THOMAS PEIPERT Y JESSE BEDAYN COLORADO SPRINGS, COLORADO / AP

n hombre armado de 22 años abrió fuego en un club nocturno gay de Colorado, donde mató a cinco personas e hirió a 25 antes de ser sometido por los "heroicos" clientes y arrestado por policías que arribaron minutos después, informaron las autoridades el domingo.

Al menos dos armas de fuego, incluyendo un "fusil largo" usado durante el tiroteo, fueron encontrados en el Club Q después del ataque del sábado por la noche, indicó la policía.

En su página de Face-book, el club indicó que se trató de un "ataque de odio". Los investigadores seguían intentando determinar un motivo y si lo procesarán como crimen de odio, dijo el fiscal del condado El Paso, Michael Allen. Los cargos contra el sospechoso "probablemente incluyan asesinato premeditado", añadió.

La policía identificó al atacante como Anderson Lee Aldrich, quien permanece bajo custodia y fue atendido por lesiones.

Un hombre con el mismo nombre fue arrestado en 2021 luego de que su madre informara que la



Investigadores policiales continúan trabajando en el Club O. el martes 22, escenario de un tiroteo masivo en Colorado Springs, Colorado. FOTO: DAVID ZALUBOWSKI / AP

EL CONDADO DE MONTGOMERY CONDENA ESTE CRIMEN DE ODIO

- El Consejo del Condado de Montgomery, en Maryland, condenó "el horrible y premeditado" tiroteo masivo "alimentado por el odio" en el Club Q, de Colorado Springs, Colorado,.
- "Este ataque sin sentido tuvo como objetivo a miembros de la comunidad LGBTQIA+ que se estaban reuniendo para conmemorar el Día del Recuerdo, que honra la memoria de las personas transgénero que fueron asesinadas debido a la intolerancia y la violencia.
- "Alentamos a los residentes del condado de Montgomery a permanecer atentos y denunciar todos los actos de odio o discriminación en nuestra propia comunidad", urgió el consejo del condado.

amenazó con una bomba casera y otras armas, dijeron las autoridades, que se negaron a dar detalles sobre dicho incidente.

No se hallaron explosivos, señalaron las autoridades en aquel momento, y el diario The Gazette de Colorado Springs reportó que los fiscales no presentaron cargos y que los registros estaban sellados.

Las autoridades recibieron un aviso de un tiroteo en el Club Qa las 11:57 del sábado, y el primer agente llegó al lugar a la medianoche.

■ ENFRENTÓ A TURBA QUE ATACÓ EL CAPITOLIO

Reconocen a oficial que se suicidó tras defender la ley

REDACCIÓN

WASHINGTON HISPANIC

a muerte de un oficial de policía del Capitolio de EEUU que se suicidó días después de enfrentar a una turba en los disturbios del 6 de enero ha sido considerada "una muerte en el cumplimiento del deber", y su familia es elegible para recibir los beneficios de educación y muerte del sobreviviente.

Patrick Yoes, presi-

dente nacional de la Orden Fraternal de la Policía, dijo que el reclamo de beneficios realizado por la familia del oficial de policía del Capitolio, Howard C. Liebengood, fue aprobado por el programa de Beneficios para Oficiales de Seguridad Pública.

"Este es el primer reclamo otorgado bajo la nueva Ley de Apoyo al Oficial de Seguridad Pública", explicó Yoes en un comunicado.

Liebengood, un veterano de 15 años, fue uno de los oficiales que respondieron al motín encabezado por partidarios del expresidente Donald Trump, en un esfuerzo por impedir la certificación de la victoria de Joe Biden en el Colegio Electoral.

Liebengood, de 51 años, fue uno de los cuatro agentes de la ley que se quitaron la vida después de responder al ataque. Los oficiales de policía de D.C. Jeffrey Smith, Gunther Hashida v Kvle DeFreytag también se suicidaron.



Noah Reich (a la izquierda) y David Maldonado, los cofundadores de Classroom of Compassion, colocan un monumento con fotografías de las cinco víctimas de un tiroteo masivo el fin de semana en el club nocturno gay Q, el martes 22 de noviembre, en Colorado Springs, Colo-FOTO: DAVID ZALUBOWSKI / AP

Ioshua Thurman narró que estaba en el club con unas dos docenas de personas y se encontraba bailando cuando comenzaron los disparos. Al principio creyó que el ruido era parte de la música, hasta que escuchó otro disparo y dijo que vio el destello de un cañón.

Thurman, de 34 años, indicó que corrió junto con otra persona hacia un vestidor, donde ya habia alguien escondiéndose. Le echaron el cerrojo a la puerta, apagaron las luces y se tendieron en el suelo, pero podían escuchar los actos de violencia que se desarrollaban, incluvendo cuando el agresor fue golpeado, narró.

"Pude haber perdido la vida, y ¿por qué? ¿Con qué fin?", se preguntó entre lágrimas. "Sólo estábamos divirtiéndonos. No estábamos haciéndole daño a nadie. Estábamos en nuestro espacio, nuestra comunidad, nuestro hogar, pasándola bien como todos los demás".

El agresor fue confrontado por "al menos dos personas heroicas" que lucharon y sometieron al sospechoso, dijo el jefe de policía Adrián Vásquez.



Empleado del centro comercial en Chesapeake

Tiroteo en Walmart de Virginia

ALEX BRANDON

no de los gerentes de un centro comercial Walmart abrió fuego contra compañeros de trabajo en una sala de descanso en la tienda Sam's Circle, en Chesapeake, Virginia, confirmó el miércoles la policía local. Seis personas murieron a tiros, en la segunda matanza de alto perfil en el país en pocos

Alrededor de las 10 p.m., los oficiales respondieron

a la tienda en Sam's Circle y descubrieron a las seis víctimas muertas, dijo el jefe de policía del Departamento de Policía de Chesapeake, Mark Solesky, el miércoles por la mañana en conferencia de prensa.

Solesky dijo que el sospechoso, que era empleado de Walmart, también fue encontrado muerto por heridas de bala que se infligió.

Otras cuatro víctimas fueron heridas y se recuperan en hospitales del área.

El agresor, que se suicidó, ya estaba muerto cuando llegaron los agentes de la ley, informó Solesky.

Había gran cantidad de



policía trabaja en la escena de un tiroteo masivo en un Walmart, en la madrugada del miércoles 23 de noviembre de 2022, en Chesapeake, Virginia. La tienda estaba con muchos clientes la noche del martes abasteciéndose antes del feriado de Acción de Gracias, cuando se produjo el tiroteo alrededor de las 10:00 p.m. FOTO: ALEX BRANDON / AP

EL PAÍS EN CAMINO A BATIR RECORD DE CRIMENES EN MASA

- **Una base de datos** llevada a cabo por The Associated Press, USA Today y Northeastern University que rastrea cada asesinato en masa en Estados Unidos desde 2006 muestra que este año ha sido especialmente malo.
- En lo que va de año, Estados Unidos ha tenido 40 asesinatos en masa, el segundo después de los 45 que se produjeron en todo 2019.
- La base de datos define un asesinato en masa como al menos cuatro personas muertas, sin incluir al asesino.
- Hace tres días, un hombre mató a tiros a cinco personas e hirió a 17 en un club nocturno gay de Colorado.
- En mayo, la nación se vio sacudida por la muerte de 21 personas en un tiroteo escolar en Uvalde. Texas
- El tiroteo del martes también hizo recordar otro tiroteo perpetrado en un Walmart en 2019, cuando un agresor comenzó a disparar en una tienda de esa cadena en El Paso, Texas, y mató a 22 personas. Según la policía, el objetivo del atacante en esa ocasión eran mexicanos.



El administrador de la ciudad de Chesapeake, Chris Price, habla con los periodistas la madrugada del miércoles, horas después del tiroteo masivo en un Walmart, en Chesapeake, Virginia. Fue el segundo asesinato en masa de alto perfil del país en unos pocos días. FOTO: ALEX BRANDON / AP



El jefe del Departamento de Policía de Chesapeake, Mark Solesky, habla con los periodistas sobre las investigaciones iniciales del tiroteo en un Walmart, el miércoles 23, en Chesapeake, Virginia. FOTO: ALEX BRANDON / AP



Mié, Nov 30 | COSTA RICA - 7 pm | Avanzaré tan despacio - Recepción

Jue, Dic 1 | EL SALVADOR/MÉXICO - 7 pm | Antes la lluvia - iESTRENO EN EE.UU! Recepción: Casa de la Cultura El Salvador

Vie, Dic 2 | MÉXICO - 7 pm | Comala - Recepción: Instituto Cultural Mexicano

Sáb, Dic 3 | PANAMÁ y HONDURAS

4 pm | Para su tranquilidad, haga su propio museo - Panamá Recepción: Embajada de Panamá en EE.UU. 7 pm | 90 minutos - Honduras

Dom, Dic 4 | MÉXICO y GUATEMALA

4 pm | Santo contra el cerebro del mal - Clásico mexicano

7 pm | Roza - Guatemala - iESTRENO EN EE.UU! (En K'iche' y español con subtítulos en inglés)

\$10 por filme



personas en la tienda debido a que estaban haciendo compras para el Día de Acción de Gracias, que se celebró el jueves 24, dijo uno de los clientes a una televisora local.

La empleada Briana Tyler contó que varios empleados estaban en la sala de descanso, como suelen hacer previo a sus turnos.

"Alcé la mirada y mi gerente abrió la puerta y empezó a disparar", relató Tyler al programa "Good Morning America" del canal ABC, añadiendo que "varias personas" cayeron al suelo.

"No pronunció palabra, no dijo absolutamente nada", añadió.

Solesky tras confirmar que el agresor, que usó una pistola, era empleado de Walmart pero no difundió su nombre porque su familia no había sido informada. No pudo confirmar si todas las víctimas eran emplea-

"Estoy devastado por el acto de violencia sin sentido que tuvo lugar anoche en nuestra ciudad", dijo el



Una camioneta forense sale del Walmart de Chesapeake. Virginia, mientras las fuerzas del orden trabajan buscando rastros y evidencias relacionadas con el tiroteo del miércoles.

alcalde Rick W. West, en un comunicado publicado en la cuenta de Twitter de la ciudad.

"Chesapeake es una comunidad muy unida y todos estamos sacudidos por esta noticia", añadió.

Una llamada al número de emergencias 911 sobre el tiroteo en Chesapeake, que es la segunda ciudad más poblada de Virginia v se encuentra junto a las

comunidades costeras de Norfolk y Virginia Beach, llegó justo después de las 10 p.m.

Solesky dijo que en la madrugada del miércoles también se registró la casa del atacante, donde se encontró otra arma de fuego.

Primeras reacciones

■ La corporación Walmart tuiteó el miércoles en la madrugada que estaba

deja al menos seis muertos



La policía local, junto con agentes del FBI, trabajan en las primeras horas del miércoles, en el lugar donde la noche del martes se produjo el tiroteo masivo que dejó al menos seis muertos, en un Walmart de Chesapeake, Virginia.

"conmocionada por este trágico evento en nuestra tienda de Chesapeake, Virginia"

Estamos orando por los afectados, la comunidad y nuestros asociados. Esta $mos\, trabajando\, en\, estrecha$ colaboración con las fuerzas del orden, enfocados en apoyar a nuestros asociados", añadió.

■ El senador estadounidense Mark Warner tuiteó que estaba "asqueado por los informes de otro tiroteo masivo, esta vez en un Walmart en Chesapeake".

■ La senadora estatal Louise Lucas se hizo eco del sentimiento de Warner, tuiteando que estaba "absolutamente desconsolada porque el último tiroteo masivo de Estados Unidos tuvo lugar en un Walmart de mi distrito".

■ PIDE UNIDAD DEL PAÍS TRAS LA TRAGEDIA EN VA

Biden: "Necesitamos mayor acción contra la violencia armada"

VÍCTOR CAYCHO WASHINGTON HISPANIC

l presidente Ioe Biden envió un mensaje el miércoles luego de los trágicos sucesos en el centro comercial Walmart en Chesapeake, en la que se refirió a la reforma para el uso de las armas que firmó este año.

"Es la reforma más significativa que se dio en una generación, pero eso no es suficiente. Debemos tomar mayor acción", sentenció.

Luego dijo que "mañana (jueves) es el Día de Acción de Gracias, una

de nuestras festividades más preciadas que nos une como estadounidenses y como familias, cuando abrazamos a nuestros seres queridos v contamos nuestras bendiciones".

"Pero debido a otro acto de violencia horrible y sin sentido, ahora hay aún más mesas en todo el país que tendrán asientos vacíos este Día de Acción de Gracias. Ahora hay más familias que conocen el peor tipo de pérdida y dolor imaginable", prosiguió. Expresó que "Jill (la

primera dama) y yo lloramos por esas familias, por la comunidad de Chesapeake y por el Estado de Virginia, que también acaba de sufrir otro terrible tiroteo en la Universidad de Virginia este mes"

"También lloramos por todos aquellos en todo Estados Unidos que han perdido a sus seres queridos en estos trágicos tiroteos contra los que debemos unirnos como nación", invocó en el mensaie.

Finalmente, agradeció a los socorristas que se movilizaron para ayudar a las víctimas, y dijo haber ordenado a los funcionarios federales "para que brinden el apoyo y la asistencia necesarios a la gente de Chesapeake".





iLLEGO LA INSCRIPCCION ABIERTA!

Emociónese con su seguro de salud

¡Inscríbase hoy!

- Muchos planes para satisfacer sus necesidades y presupuesto
- Planes estándar ofrecen servicios médicos sin pagar deducible
- Ayuda experta y GRATUITA para inscribirse

PRIMAS TAN BAJAS COMO \$11 AL MES

DCHealthLink.com/residents | (855) 532-5465 / TTY: 711

INSCRIPCIÓN ABIERTA: 1 DE NOVIEMBRE - 31 DE ENERO DE 2023

El "Día del Salvadoreño en el exterior" celebrado por todo lo alto por el Consulado salvadoreño en Woodbridge, Virginia, EE.UU.

REDACCIÓNWASHINGTON HISPANIC

a pujante comunidad salvadoreños en Virginia tiene por timonel de su futuro y empoderamiento, al Cónsul General señor Guillermo Olivo, quien junto a su equipo de trabajo le ganan tiempo al tiempo y desbordan energía y entusiasmo para que los salvadoreños y salvado-reñas tengan los servicios que necesitan, pero también calientan las calderas de esperanza para aspirar a un futuro mejor viviendo en Los Estados Unidos de América.

Y en sintonía de su cotidiano trabajo de entrega sin igual en el desempeño de sus actividades, el Cónsul y el personal lograron celebrar el día dedicado a los salvadoreños que vivimos por A o B motivo en Los Estados Unidos, y lo hicieron en dos actividades: el día martes 22 en el Restaurante "El Ranchón" para los adultos y el día miércoles 23 en las instalaciones del Consulado para homenajear a 14 niños de 11 años edad, nacidos en este país, pero de padres salvadore-

La reunión de adultos fue un éxito total, donde casi 200 salvadoreños lograron cantar, con orgullo y emoción, el Himno Nacional de El Salvador, no



Niños felices y homenajeados por el Cónsul Guillermo Olivo al haberlos designado "Cónsules por un día".

sin antes entonar solemnemente el Himno Nacional de Los Estados Unidos. La solidaridad salvadoreña aflora bajo el liderazgo del Consulado y por eso el compatriota Abraham Cárcamo, dueño del local comercial, donó el uso del local, las mesas, sonido y además patrocinó la Orquesta que hizo bailar a los compatriotas.

La reunión fue tan salvadoreña que parecía estar en San Miguel, y el toque gastronómico lo puso el chef salvadoreño Oscar Montesinos, quien en compañía de su esposa Rosy Aquino Demontesinos, pusieron el toque delicioso de la fiesta: un recetario para difundir los platillos típicos del país y además repartieron sus manjares a los presentes que, en orden y ansiosos hicieron fila y degustaron, con deleite, la sazón de Oscar Montesinos, quien es empresario y sirve comida a domicilio por más de 25 años. Semejantes credenciales garantizan un buen sabor.

Esta noche, de adultos, se entregaron sendos reconocimientos a salvadoreños que, con su entusiasmo, activista y liderazgo, hacen patria, con su ejemplo, entrega y respetable trayectoria. También hubo una muestra de

artistas emergentes, como la pintora Gaby González y Glory Paredes. La nostalgia de vivir lejos de la patria no tuvo cabida, hubo alegría de un nuevo amanecer patrio.

Al día siguiente, miércoles 23, en las instalaciones del Consulado se llevó a cabo un significativo y maravilloso evento en favor de los niños salvadoreños pero nacidos en EE.UU. Y con mucho cuidado de los detalles, síntoma de respeto a la niñez, se tuvo una mañana que sin duda marcó y marcará el futuro nacionalista salvadoreño de los niños y niñas homenajeados.

El Consulado había preparado un set apropiado, con las banderas de Estados Unidos de América y El Salvador de fondo, se dio la bienvenida al público, y se explicó el sentido y trascendencia de nombrar "Cónsules por un día" a los niños invitados y además de la entrega formar de un Pasaporte salvadoreño, bellamente diseñado, donde estaba la foto y datos básicos de cada niño para que recibieran su pasaporte y sentirse salvadoreños.

Los niños estaban felices, emocionados, extrañados por todo lo que estaban recibiendo, que incluyó un recorrido por las instalaciones del Consulado, el pasaporte recibido, el cálido discurso del cónsul y los regalos que recibieron de parte de la empresa "Pinedas Consulting LLC", que presta servicios legales a los salvadoreños para resolverles todo tipo de situación legal en El Salvador.

El Abogado y Notario salvadoreño Grego Pineda, se unió a tan importan-



El chef salvadoreño Oscar Montesinos, puso el toque de buen gusto en el "Dia del salvadoreño en el exterior".



James Cruz, de 11 años, hijo de Marlon y Emilia Cruz, recibiendo de manos del Cónsul Guillermo Olivo, su Pasaporte "especial" que lo acredita como salvadoreño.



En la entrega de regalos a los niños, el abogado y notario salvadoreño Grego Pineda, el Cónsul Olivo y el niño James Cruz.



Matthew Campos, de 10 años, hijo de Orlando y Ruth Campos, recibe su pasaporte salvadoreño de manos del Cónsul General Olivo.

te iniciativa del Consulado de estimular a los niños y jóvenes salvadoreños porque está convencido que ellos representan el mejor futuro de El Salvador. Y por eso con firmeza y so-

lidaridad ofreció entregar, como lo hizo, regalos de juegos creativos para los pequeños salvadoreños que fueron Cónsules por un día. El día del salvadoreño en el exterior

■EN EL DÌA DE ACCIÓN DE GRACIAS

Aroma Cafe Fusion Se une a Vida Senior Centers en la Distribucion Anual con donación

WASHINGTON HISPANIC

iliana y German Noriega propietarios del restaurante Aroma Café y Aroma Fusión este año se unen al esfuerzo de Vida Senior Center's, una organización sin fines de lucro que lleva sirviendo a la Comunidad de Adultos Mayores de Washington DC por más de 5 décadas. Vida cada año bajo la coordinación de Fabiola Moran (Enlace Comunitario de Vida) y el resto del staff organizan una distribución de canastas, pollos, y pavos para todos sus participantes que lo necesiten.

"Además de todos los servicios y programas ofrecidos por Vida en el día a día, los cuales que se enfocan en el bienestar y salud integral del adulto mayor.

Vida constantemente esta buscando



maneras de formar alianzas con personas altruista que se unan a mejorar la vida de nuestros abuelitos, y en esta ocasión estoy muy agradecida de darles la bienvenida a los señores Noriega que hoy forman parte de un grupo selecto de colaboradores" expreso la Dra. Maria Teresa McPhail actual Presidenta & CEO de Vida Senior Center's

No identifican cuerpo encontrado en condominio

Investigan incendio como 'acto criminal' en Gaithersburg

ZULMA DÍAZ WASHINGTON HISPANIC

na semana después del pavoroso incendio del miércoles 16 que causó el colapso de algunos edificios en el complejo de condominios Potomac Oaks, en Gaithersburg, Maryland, sigue sin identificar el cuerpo de un individuo encontrado en el lugar de los hechos.

El macabro hallazgo hecho por los bomberos del condado de Montgomery determinó que el caso pase a ser investigado como "un acto criminal", informaron las autoridades del condado

Los oficiales del Servicio de Bomberos y Emergencias recuperaron el cuerpo el jueves 17 del sitio de la explosión masiva y posterior incendio que afectó seriamente el complejo de condominios de Gaithersburg.

Los funcionarios no tienen información que sugiera quién podría ser el individuo, dijo el fin de semana el jefe de policía del condado, Marcus Jones.

Los equipos descubrieron el cuerpo mientras retiraban escombros del área alrededor de la unidad 826 en el complejo de condominios Potomac Oaks, el lugar de la explosión del miércoles 16.

Una unidad canina alertó a los equipos sobre el cuerpo alrededor de las 10:30 de la mañana, indicó Lones

Los funcionarios del condado ahora están investigando la explosión del miércoles y el posterior incendio como una investigación "criminal e intencional", confirmó Jones.

La zona colindante a la unidad 826, donde se encontró el cuerpo, se describió como un área de excavación de alta prioridad, según reportó el jefe de bomberos del condado de Montgomery, Scott Goldstein.

El cuerpo recuperado no pudo identificarse como una persona que vivía o visitaba la unidad desaparecida, dijo Goldstein.

Los equipos limpiaron los escombros del resto del edificio el fin de semana buscando a posibles otras víctimas, pero todo fue infructuoso.

El cuerpo recuperado fue transportado a la oficina



Los bomberos del condado de Montgomery luchan contra un incendio de un edificio que colapsó el miércoles 17 de la semana anterior, después de un incendio y una explosión, el que fue sofocado horas después. Los restos de una persona fueron encontrados allí el fin de semana y el siniestro es considerado ahora como un "hecho criminal e intencional".

del médico forense estatal en Baltimore el jueves 17, perolas autoridades no dieron mayores informaciones en los días siguientes.

Todavía no hay información oficial sobre la causa de la explosión. "Tenemos partes del edificio que todavía necesitamos buscar", dijo Goldstein.

Los residentes afectados, mientras tanto, recibieron asistencia en el Centro de actividades en Bohrer Park, frente a la escuela secundaria Gaithersburg.

Un total de 12 familias, 34 personas, se registraron en el refugio la semana pasada. Además, el grupo Montgomery Housing Partners continúa recolectando donaciones en efectivo para las familias.

Esta fue la tercera explosión en un edificio residencial en el condado de Montgomery desde 2016.

Frente a las costas de Florida



Mientras estos migrantes lograron ser rescatados el mes pasado en un crucero sobrecargado e inseguro, por equipos de las fuerzas del orden público de la Guardia Costera, otros fallaron en el intento el fin de semana frente a los Cayos de la Florida.

FOTO: GUARDIA COSTERA DE EEUU / AP

Cuatro ahogados en naufragio de migrantes

MARATHON, FLORIDA AP

or lo menos cuatro personas al parecer se ahogaron y otras cinco siguen desaparecidas frente a los Cayos de la Florida, cuando naufragó una embarcación

durante un fallido intento de emigración, informaron autoridades el domingo 20.

La Guardia Costera de Estados Unidos indicó que nueve personas fueron rescatadas y un cadáver fue sacado del agua el sábado tras el naufragio a unos 80 kilómetros (50 millas) de Little Torch Key, Florida.

ittle Torch Key, Florida. Algunos de los rescatados llevaban chalecos salvavidas y eso posiblemente les salvó las vidas y a que las olas ascendían a 2,4 metros (8 pies) y los vientos iban por los 48 kilómetros por hora (30 millas por hora), expresó la Guardia Costera en un tuit.

La agencia no divulgó de inmediato de dónde habían salido los migrantes.



Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,



Seguros

Member Travelers Group



Silvia Caceres Díaz

Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Acumulación de nieve alcanza alturas récord

Histórica nevada sepulta todo a su paso en New York

CAROLYN THOMPSON BUFFALO, NUEVA YORK

apas de nieve que en algunas partes rebasaron la altura de una persona sepultaron partes del oeste y el norte de Nueva York, mientras una tormenta por efecto lacustre azotaba el sábado zonas al este del lago Erie y el lago Ontario por tercera jornada consecutiva, con posibilidades de durar más días.

La caída de nieve alcanzaba hasta 1,96 metros (77 pulgadas) en Orchard Park, un suburbio de Buffalo, según reportes. Al otro lado del estado, en la localidad de Natural Bridge, cerca de la base del ejército de Fort Drum, se registraron poco menos de 1,80 metros (6 pies) de nieve.

El manto de nieve en



Autos estacionados aparecen bajo la nieve el sábado 19 de noviembre en Buffalo, Nueva York. El área metropolitana de Buffalo se vio muy afectada la madrugada del sábado.

algunos lugares fue considerado el de mayor grosor jamás registrado en la zona v rivaliza con las cantidades espectaculares que dejaron tormentas similares en 2014

Las capas de nieve, que

FOTO: LIBBY MARCH-THE BUFFALO NEWS / AP comenzaron a acumularse el jueves por la noche en algunos lugares, "estarían en el orden de históricas, no sólo para cualquier época del año, sino para cualquier parte del país", aseguró el especialista Frank Pereira, del Servicio Meteorológico Nacional, en la sede de la agencia en College Park, Maryland.

La tormenta de efecto lacustre, causada por el aire frío que atrapa humedad de los lagos templados, creó bandas angostas de nieve arrastrada por el viento y que dejó una capa gruesa en algunas comunidades sin afectar localidades ubicadas relativamente a poca



carga que tomaron caminos alternos para evitar tramos cerrados de una carretera interestatal en la zona terminaron atrapados en un gran congestionamiento vial que el ejecutivo del condado Erie, Mark Poloncarz, describió en las redes sociales como un "día de exhibición de camiones remolque".

Un respiro

Partes de Nueva York $tuvier on\ por\ fin\ un\ respiro$ el domingo. Muchos negocios en las áreas más afectadas permanecieron cerrados, pero las carreteras reabrieron y se levantaron las prohibiciones de viaje en muchas áreas.

"Esta ha sido una tor-

menta histórica. Sin duda para los récords", dijo la gobernadora de Nueva York, Kathy Hochul, en una sesión informativa el domingo.

Tormentas similares de varios días han ocasionado nevadas mayores a las del pasado en Nueva York, pero la ferocidad de la tormenta del viernes pareció amenazar el récord estatal de mayor cantidad de nieve caída en un período de 24 horas: 127 centímetros (50 pulgadas) que cayeron sobre Camden, Nueva York, el 1 de febrero de 1966.

El meteorólogo del Servicio Meteorológico Nacional, Jason Alumbaugh, que reside en Buffalo, dijo que era demasiado pronto para decir si alguna de las nevadas de este año superó ese récord.

Ayuda federal

El presidente Joe Biden anunció el envío de asistencia federal al occidente de Nueva York para ayudar a las autoridades estatales y locales a recuperarse de la enorme tormenta, a la que se le atribuyen tres muertes, anunció el lunes la Casa

FOTO: JOSHUA BESSEX / AP

Todas las víctimas eran hombres que sufrieron infartos cardíacos mientras paleaban nieve, confirmaron las autoridades.

La declaración de emergencia autoriza al Departamento de Seguridad Nacional y a la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias coordinar la ayuda en caso de desastre en 11 condados que se vieron afectados por la tormenta de nieve del viernes y sá-



Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes Inmigración Bancarrota

Preocupados por su estatus inmigratorio?

Tiene orden de deportacion o caso criminal? Todavia existen oportunidades para obtener la residencia

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM

PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106 Falls Church, VA 22044

703-532-2700

OFICINA MARYLAND

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600, Wheaton, MD 20902 301-933-4648

■ EN CUMBRE MUNDIAL COP27 EN EGIPTO

ONU aprueba fondo de indemnización climática

SETH BORENSTEIN Y SAMY MAGDY

SHARM EL-SHEIJ, EGIPTO / AP

os negociadores que asisten a la cumbre climática de la ONU aprobaron a primera hora del domingo un acuerdo histórico que creará un fondo para compensar a las naciones po-bres que sean víctimas de fenómenos meteorológicos extremos agravados por la contaminación de carbono de los países ricos, pero un acuerdo general más amplio seguía en el aire debido a una disputa sobre los esfuerzos para reducir las emisiones.

La enviada de Alemania para el clima, Jennifer Morgan, y la ministra chilena de Medio Ambiente, Maisa Rojas, quienes llevaron el acuerdo a la agenda y a la línea de meta, se abrazaron tras la aprobación, posaron

para una foto y dijeron "¡sí, lo logramos!".

Las conversaciones sobre el acuerdo general se suspendieron mientras los delegados recibieron tiempo para leer sobre lo que iban a votar, además del fondo de compensación, que aprobaron entre sus propios aplausos.

La decisión establece un fondo de compensación que se destinaría a lo que los negociadores llaman pérdidas y daños. Representa una gran victoria para las naciones más pobres, que desde hace mucho tiempo han exigido dinero en efectivo, a veces considerado como indemnizaciones. porque a menudo son las víctimas de los desastres climáticos a pesar de generar una escasa contaminación, responsable del calentamiento global.

"Así es como esperamos que nuestra travesía de 30 años fructifique finalmente hoy", declaró la ministra para el Clima de Pakistán, Sherry Rehman, que a menudo ha encabezado la voz de las naciones más pobres del planeta. Un tercio de su nación quedó sumergida este verano debido a inundaciones devastadoras. Ella y otros funcionarios adoptaron el lema "Lo sucedido en Pakistán no se quedará en Pakistán".

La ministra de Medio Ambiente de Maldivas, Aminath Shauna, dijo a la AP el sábado que "eso significa que para países como el nuestro tendremos el mosaico de soluciones que hemos estado defendiendo".

El acuerdo "ofrece esperanza a las personas vulnerables de que recibirán ayuda para recuperarse de los desastres climáticos y reconstruir sus vidas", estimó Harjeet Singh, jefe de estrategia política global de la organización Climate Action Network Interna-

Orión pasa por su lado oscuro, con maniquíes en vez de astronautas

Tras 50 años, nave de la NASA vuelve a la Luna

Programan alunizaje con astronautas para dentro de tres años, en la nave Starship de SpaceX.

MARCIA DUNN CABO CAÑAVERAL, FLORIDA / AP

a nave Orión de la NASA llegó el lunes 21 a los alrededores de la Luna y voló sobre el lado oscuro del satélite para aproximarse a la superficie lunar mientras se prepara para colocarse en una órbita sin precedentes, con maniquíes de prueba en lugar de astronautas.

Es la primera vez que una cápsula visita la Luna desde el programa Apolo de la NASA hace 50 años, y representa un enorme hito en el vuelo de prueba de 4 mil 100 millones de dólares que inició el miércoles pasado.

Las imágenes de la enorme Luna y de nuestro planeta azul a más de 370.000 kilómetros de distancia asombraron a los trabajadores en el Centro Espacial Johnson de Houston, donde se ubica el Control de Misión, según el director de vuelo Judd Frieling. Incluso los mismos controladores de vuelo quedaron "sumamente impactados"

"Todos sonreían", relató el director del programa Orión, Howard Hu.

La aproximación a 130 kilómetros (81 millas) ocurrió mientras la nave y sus tres maniquíes se encontraban en el lado oscuro de la Luna. Debido a la falta de comunicaciones durante media hora, los controles de vuelo en Houston no sabían si un encendido vital del motor había salido bien hasta que la cápsula salió por el otro lado.

Las cámaras de la cápsula enviaron una fotografía de la Tierra, un pequeño punto azul en medio de la oscuridad.

La nave rebasó los 8.000 kilómetros por hora (5.000 mph) mientras recuperaba contacto radial, informó la NASA. Menos de media hora después, Orión pasó por encima de la Base



El cohete del Sistema de Lanzamiento Espacial de la NASA que transporta la nave espacial Orión, es lanzado dentro del programa Artemis I, el miércoles 16 de noviembre, desde el Complejo de Lanzamiento 39B en el Centro Espacial Kennedy de la NASA, en Florida. FOTO: KEEGAN BARBER-NASA / AP

Tranquilidad, donde Neil Armstrong y Buzz Aldrin alunizaron el 20 de julio de 1969. No hubo imágenes debido a que el vuelo ocurrió en la oscuridad, pero los directores prometieron intentar tomar fotografías en el sobrevuelo de regreso en un par de semanas.

Orión necesitaba de asistencia gravitatoria para alcanzar velocidad suficiente para ingresar a la asimétrica órbita lunar. Se realizará un nuevo encendido del motor para colocar alacápsula en esa órbita es-

Nuevo récord

El fin de semana, Orión despedazará el récord de distancia de la NASA para una nave espacial dien 1970. Y seguirá avanzando hasta alcanzar una dis-

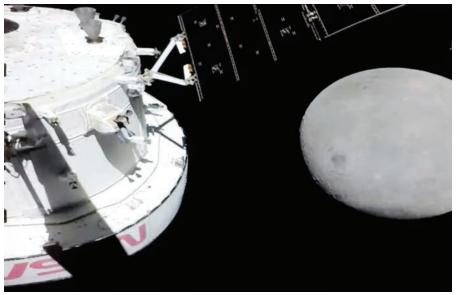
La nave pasará cerca de una semana en órbita lunar antes de volver a la Tierra. Se tiene planeado que la cápsula caiga en el Pacífico el 11 de diciembre.

Orión no cuenta con un vehículo para descenso lunar, y no alunizará hasta que los astronautas de la NASA lo intenten en 2025 con la nave Starship de SpaceX. Los astronautas

señada para astronautas: casi 400.000 kilómetros (250.000 millas) de la Tierra, que impuso el Apolo 13 tancia máxima de la Tierra de casi 433.000 kilómetros (270.000 millas) el próximo

servible.

cia el espacio con una gigantesca lengua de fuego



La imagen, tomada del canal de la NASA, muestra la nave Orión acercándose a la Luna, antes de pasar por el lado oscuro del satélite el lunes 21 de noviembre.



Invitados del Banana Creek observan extasiados el lanzamiento del cohete de la NASA que transporta la nave espacial Orion, la madrugada del miércoles 16.

FOTO: KEEGAN BARBER-NASA / AP

subirán a Orión para sobrevolar la Luna posiblemente en 2024. El administrador de

misión, Mike Sarafin, se mostró encantado con el progreso de la misión, calificándola con "un 10 cautelosamente optimista" hasta ahora.

El cohete del Sistema de Lanzamiento Espacial -el más potente que haya construido la NASA- superó las expectativas en su presentación, dijo Sarafin a la prensa. Añadió que los equipos están lidiando con dos problemas que requierensoluciones alternativas: uno con los rastreadores de navegación estelar y otro en el sistema de propulsión.

Sin embargo, el cohete de 98 metros (322 pies) causó más daños de lo previsto en la plataforma de lanzamiento del Centro Espacial Kennedy. La fuerza de 4 millones de kilogramos (8,8 millones de libras) de empuje de despegue fue tal que desprendió las puertas del elevador, que quedó in-

Sarafin dijo que los daños en la plataforma se repararán con tiempo de sobra antes del próximo lanzamiento.

El cohete se elevó ha-

mientras en el cielo se veía una media luna v los edificios se cimbraban.

El despegue marcó el comienzo del programa Artemisa de la NASA para la exploración lunar. Artemisa es el nombre de la hermana gemela de Apolo, un personaje de la mitología.

La agencia espacial tiene el propósito de enviar a cuatro astronautas a que circunden la Luna en la próxima misión, en 2024, y osar a humanos en el satélite a principios de 2025.

"Para la generación de

Artemisa, esto es para ustedes", dijo la directora de lanzamiento Charlie Blackwell-Thompson en referencia a quienes nacieron después de la misión Apolo. También dijo a su equipo:

"Ustedes se han ganado un

lugar en la historia". El Sistema de Lanza-miento Espacial, de 98 metros (322 pies) de alto, es el cohete más poderoso construido por la NASA y su potencia supera tanto a la del transbordador espacial como al Saturno V que llevó al hombre a la Luna.

"HEMOS SALIDO A **EXPLORAR LOS CIELOS**"

- **Después de años de demoras** y un sobrecosto de miles de millones de dólares, el cohete Sistema de Lanzamiento Espacial se elevó el miércoles 16 en medio del fuerte rugido de sus motores, en el Centro Espacial Kennedy.
- La nave Orión iba colocada en el extremo superior y al cabo de dos horas de vuelo abandonó la órbita de la Tierra
- **"Fue totalmente arrollador",** dijo el administrador de la NASA, Bill Nelson. "Hemos salido a explorar los cielos, y este es el siguiente paso".
- Según cálculos, unas 15.000 personas se reunieron en el lugar de lanzamiento, acompañadas de miles más en playas y caminos fuera de las entradas a la instalación
- Ellos fueron testigos de la largamente esperada secuela de la NASA sobre el proyecto Apolo, en el que 12 astronautas caminaron en la superficie lunar de 1969 a

PATRULLA METROPOLITANA

Ayuda para sepelio de Lesly

Una campaña de recaudación de fondos está en marcha luego del fallecimiento de Lesly Díaz Bonilla, una estudiante hispana de 17 años de la escuela secundaria Fairfax, quien no pudo culminar sus sueños de convertirse en enfermera. El miércoles 16, la joven falleció atropellada mientras cruzaba la calle Bonilla. Columbia Pike, en el área de Baileys Crossroads, Virginia. El conductor del auto Toyota Camry 2014 que la



FOTO: CORTESÍA

arrolló no ha sido identificado. El padre de la víctima abrió una cuenta en GoFundMe para cubrir los gastos fúnebres, que puede encontrarse en el sitio: https:// gf.me/v/c/d7v/justice-for-lesly-diazbonilla

Matan a estudiante en hotel

Las autoridades han publicado imágenes que muestran a una persona de interés implicada en el asesinato de una estudiante de secundaria de 18 años que fue asesinada a tiros dentro de una habitación de hotel. Akira Wilson murió el sábado aproximadamente a las 10 de la noche en el Hilton Garden Inn, localizado en 1st Street en la zona noreste (NE) de DC. La policía dio a conocer que una persona de interés fue registrada por una cámara de vigilancia. Se puede ver a la persona con ropa oscura y una mascarilla que cubre la mitad inferior de su rostro. Cualquier persona con información relacionada debellamar a la policía de DC al 202-727-9099 o enviar un mensaje de texto al 50411.

Justicia para Marcia Turner

La familia de una mujer que murió atropellada por un conductor que se dio a la fuga en el área de District Heights, Maryland, se reunió el lunes 22 en una conmovedora vigilia para recordarla y también para llamar a la acción en los casos de "todas las personas que son víctimas de atropello y fuga". Marcia Turner, de 54 años, murió el 14 de noviembre, alrededor de las 7 p.m., después de descender de un Metrobús en el que viajó desde su oficina y estaba esperando para cruzar la calle Walker Mill Road hacia su apartamento. El video de una cámara de seguridad muestra cómo cruzaba los últimos carriles cuando ella fue atropellada. "Era un alma tan hermosa y generosa, tenía la sonrisa más contagiosa que jamás hayas querido ver. Era una mujer temerosa de Dios", dijo Delcina Greenfield, la madre de Turner, en la vigilia.

Cuádruple crimen conmueve Chesterfield, Virginia

Asesina a tiros a ex novia y sus tres hijos menores

ZULMA DÍAZ WASHINGTON HISPANIC

a policía reportó el domingo el arresto de Ionah Adams, de 35 años, y lo acusó por homicidio tras el tiroteo fatal que se registró el viernes 18 y en el que perecieron una madre y tres niños en una vivienda localizada en Chesterfield, al sur de Richmond, Virginia.

Los cuerpos fueron descubiertos la mañana del viernes por agentes de la ley después de que respondieron a una llamada de IoAnna Cottle -la madreal teléfono de emergencias 911, alrededor de las 4 am del viernes, para informar sobre un "posible intruso" en su casa en la cuadra 4200 de Laurel Oak Road.

Cuando los oficiales respondieron a la dirección, ella y sus hijos ya estaban muertos.

Según los informes, un despachador del 911 escuchó los disparos durante la llamada de la mamá.

Posteriormente, la policía rastreó a Jonah Adams, el exnovio de Cottle, de 35 años, cerca de su casa en Waldorf, Maryland, y lo

El teniente coronel de la policía del condado de Chesterfield, Chris Hensley, dijo que Adams se con-





La composición muestra a JoAnna Cottle (a la izquierda) y sus tres hijos, Kaelyn Parson y los mellizos Kinsey y Jayson Cottle. A la izquierda, Jonah Adams, residente en Waldorf, Maryland, el acusado por el cuádruple homicidio que se registró el viernes 18 en Chesterfield,

virtió en el principal sospechoso después de enterarse de que la mujer, de 39 años, había solicitado una orden de protección en contra de su exnovio, pero un juez la

La policía del condado de Chesterfield identificó a las víctimas como JoAnna Cottle y sus tres hijos, Kaelyn Parson, de 13; Kinsey Cottle y Jayson Cottle, estos últimos gemelos de cuatro años de edad.

La policía confirmó en un comunicado que Adams es el padre de Kinsey y Jayson Cottle.

Adams fue acusado por cuatro cargos de asesinato

en primer grado, tras ser detenido por agentes de la Oficina Federal de Alcohol, Tabaco, Armas de Fuego y Explosivos y estaba bajo custodia en Maryland.

Mientras tanto, la comunidad de Chesterfield quedó conmocionada tras conocer los pormenores del crimen.

Lágrimas de incredulidad y tristeza abrumaron a las familias que vivían a pocas puertas de donde sucedió todo. "Lamento mucho que estos bebés se hayan ido", dijo a la prensa la vecina Nicole Rogers-Powell, quien dijo que nunca supo de ningún problema relacionado con esa familia, lo que lo hace aún más inquietante.

Es triste que esto haya tenido que pasar", dijo por su parte Candy Hirsh, que vive en la calle de al lado. Recordó haber visto a la familia por última vez en la noche de Halloween. "Mi nieta, que tiene 2 años, se acercó a ellos y les dio un abrazo. Era todo tan precioso. La madre estaba sentada en el porche con ellos, abrazándolos", relató Hirsh.

La policía todavía está trabajando para encontrar los verdaderos móviles relacionados con el tiroteo.

■ EL CRIMEN NUNCA PAGA

Cae presunto violador después de 34 años

WASHINGTON HISPANIC

racias a una constante investigación, que fue ayudada por los últimos avances de la tecnología cibernética, el martes 22 la policía del condado de Fairfax, Virginia, pudo anunciar el arresto de un hombre por una violación perpetrada en 1988.

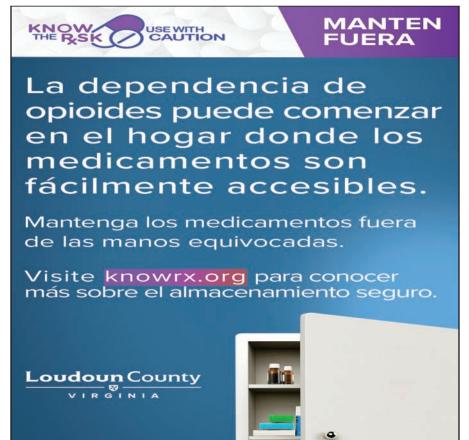
George Thomas Jr., que ahora tiene 61 años, fue acusado por dos cargos de violación y secuestro, reportó el comandante policial Ed O'Carroll, en conferencia de prensa. Thomas se encuentra detenido sin derecho a fianza en el condado de Montgomery, Maryland, donde fue arrestado en una estación de metro. O'Carroll dio a conocer que una mujer, entonces de 22 años, salió de su trabajo en el Skyline Mall, en Leesburg Pike, la noche del 24 de agosto de 1088 cuando dos hombres se acercaron y la atacaron en el área de estacionamiento.

Luego, obligaron a la mujer a conducir hasta un lugar apartado del norte de Virginia y la llevaron un área boscosa, donde ambos la ultrajaron, dijo O'Carroll. "Se recolectó una gran cantidad de evidencia forense de la escena", incluidas las huellas dactilares en el automóvil de la víctima.

Aún así, nadie fue arrestado, incluso después de que se encontró el ADN y se buscó en las bases de datos nacionales y de Virginia de aquella época. Pero desde hace dos años, ese ADN permitió conectar a Gregory Allen Thomas, el hermano menor de George Thomas, con la violación. El joven Thomas ya había muerto y George Thomas vivía en Arlington, dijo O'Carroll.

Finalmente, una muestra de un cigarrillo que George Thomas había tirado en ese entonces dio la evidencia que faltaba y Thomas fue arrestado el lunes. Ahora debe responder a la justicia.

La policía se aseguró que la víctima reciba toda la atención y los recursos adecuados.



WASHINGTON HISPANIC Viernes 25 de noviembre del 2022 mundo 13A

Hay muchos heridos graves y desaparecidos

Indonesia: cientos de muertos causa destructivo sismo

ANDI JATMIKO Y EDNA TARIGAN CIANJUR, INDONESIA / AP

a cifra de muertos en el sismo en Indonesia ascendió el martes a 268 -y seguía subiendo- después de que se encontraran más cuerpos bajo los escombros, indicó la Agencia Nacional de Alivio de Desastres de Cianjur. Otras 151 personas seguían desaparecidas.

Además, 1.083 personas resultaron heridas en el terremoto de magnitud 5,6 que golpeó el lunes por la tarde cerca de la ciudad de Cianjur, indicó el responsable de la agencia de gestión de desastres, Suharyanto, que como muchos indonesios sólo utiliza un nombre.

El temblor hizo que la gente huyera aterrorizada a las calles, algunos cubiertos de sangre y escombros,



Brigadas de rescatistas llevan el cuerpo de una víctima recuperada bajo los escombros en una aldea afectada por el terremoto en Cianjur, Java Occidental, Indonesia, el martes 22.

FOTO: RANGGA FIRMANSYAH / AP

y derribó edificios en la zona rural.

La casa "tembló como si estuviera bailando", dijo una mujer entre sollozos.

"Yo lloraba y de inmediato agarré a mi esposo y

mis hijos", dijo la mujer, que se identificó como Partinem. La casa se derrumbó poco después de que la familia saliera, añadió.

"Si no les hubiera sacado, también podríamos ha-



Residentes reaccionan mientras inspeccionan las casas dañadas por el terremoto del lunes en Cianjur, Java Occidental, Indonesia, el martes 22 de noviembre. El terremoto derribó edificios en la isla principal densamente poblada de Indonesia, matando a cientos de personas e hiriendo a muchas otras.

ber sido víctimas fatales", dijo mientras miraba a la pila de concreto y madera.

Las autoridades informaron de más de 300 heridos graves y al menos 600 con lesiones leves.

En el pueblo de Cijedil, al noroeste de Cianjur, el sismo provocó un alud de tierra que bloqueó calles y sepultó varias casas, dijo Henri Alfiandi, jefe de la Agencia Nacional de Búsqueda y Rescate.

"Estamos maximizando las operaciones en varios puntos donde se sospecha que aún hay víctimas. Nuestro equipo también intenta llegar a zonas remotas", reportó. "Para nosotros, todas las víctimas son una prioridad, nuestro objetivo es encontrarlas y

salvar vidas al evacuarlas lo antes posible para que reciban atención médica".

Los hospitales ya estaban sobrepasados y se veían pacientes en camillas y catres en carpas ante los centros médicos, con vías intravenosas y esperando a recibir más tratamiento.

Muchos de los muertos eran alumnos de escuelas públicas que habían terminado sus clases del día y tomaban lecciones adicionales en escuelas islámicas cuando se derrumbaron esos edificios, indicó el gobernador de Java Occidental, Ridwan Kamil.

Las primeras labores de rescate se vieron entorpecidas por carreteras bloqueadas y puentes derruidos, cortes y luz y falta de equipamiento pesado para mover escombros. Las comunicaciones y el suministro eléctrico habían empezado a mejorar desde el martes.

Las operaciones se centraron en una docena de locaciones en Cianjur en donde se cree que aún hay personas atrapadas, dijo Endra Atmawidjaja, portavoz de la agencia de Vivienda y Obras Públicas.

"Es una carrera contra el tiempo para rescatar personas", señaló Atmawidjaja, añadiendo que varios excavadoras y camiones fueron enviados desde las ciudades vecinas de Bandung y Bogor para seguir retirando árboles y tierra que bloquearon los caminos.

Gran mayoría son de Centroamérica

Descubren 368 migrantes abandonados en México

EDGAR H. CLEMENTE TAPACHULA, MÉXICO /

grupo de más de 350 migrantes abandonados descues bierto en un campamento clandestino en una zona montañosa del sur de México donde esperaban para cruzar la frontera con Estados Unidos. Entre los indocumentados había niños y mujeres y sus familiares de al menos siete nacionalidades de América Latina.

El Instituto Nacional de Migración (INM) informó en un comunicado que los extranjeros –entre los que había niños y mujeres- estaban en un campamento clandestino en una zona de difícil acceso del municipio de Tecpatán, en el sureño Estado de Chiapas.

La autoridad migratoria precisó que fueron localizados por elementos de la



El ingreso de nuevos migrantes, la mayoría de América Central, es común en Tapachula, México, donde el viernes se encontró un grupo de cientos de ellos que habían sido abandonados en montañas al sur del país.

Guardia Nacional que recibieron una denuncia sobre la presencia de migrantes en la zona y que iban para sertrasladados a la frontera con Estados Unidos.

Un funcionario del INM que pidió el anonimato porque no estaba autorizado FOTO: EDGAR H. CLEMENTE / AP para hablar indicó a AP que investigan si el campamento fue habilitado por los traficantes de humanos para esconder a los migrantes antes de traficarlos hacia el norte.

En el grupo de migrantes localizado, había 217

personas indocumentadas de Guatemala, 85 de Nicaragua, 45 de Ecuador, 11 de Honduras, siete de El Salvador y tres de Cuba.

Migración aseguró que brindó asistencia y trasladó a los migrantes al Centro de Atención al Tránsito Fronterizo de Chiapas para determinar su situación, si permanecen en el país o una eventual deportación.

Es el sexto hallazgo –y el más numeroso- de migrantes que luego quedan en manos de las autoridades en el sur de México en fechas recientes.

Entre julio y noviembre, hubo otros cinco descubrimientos, en los que interceptaron a 508 extranjeros cuando eran trasladados en vehículos y camiones. La mayoría de los casos se da en la región central de Chiapas ya que los traficantes utilizan caminos de tierra con menor vigilancia para intentar burlar dispositivos de seguridad en las carreteras.



Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



vww.nei.nih.gov/diabetes 1–877–569–8474

Grupo evalúa situación con presidente Castillo y Parlamento

Perú: crisis política bajo la lupa de una misión de la OEA

Presidente del Congreso niega que se intente golpe de estado contra el mandatario, como éste asegura.

LIMA, PERÚ

na misión de altonivel de la Organización de los Estados Americanos que analiza la crisis política en Perú conversó el lunes con el presidente Pedro Castillo y el Parlamento opositor en medio de marchas a favor y en contra del mandatario. "Hemos tenido un diálogo con todos con quienes nos hemos reunido, muy sincero, abierto y transparente", dijo por la noche el excanciller paraguayo Eladio Loizaga, vocero de la misión y representante de la Secretaría General de la OEA.

La misión –que no tomará ninguna decisión y únicamente emitirá un

MÉXICO: CANCELAN CUMBRE DE LA ALIANZA DEL PACÍFICO

- El presidente mexicano Andrés Manuel López Obrador confirmó el martes que fue cancelada una cumbre de la Alianza del Pacífico porque el Congreso peruano no autorizó el viaje del mandatario Pedro Castillo.
- **Castillo se mostró** dispuesto a recibir en Lima a los integrantes del bloque, lo que se concretó de inmediato.
- **Perú ocupa actualmente** la presidencia de la Alianza del Pacífico –una iniciativa de integración regional conformada por Chile, Colombia, México y Perú-, pero se encuentra enfrascado en disputas con el Congreso peruano por acusaciones de corrupción.

informe que presentará al Consejo Permanente de la OEA- se reunió temprano con el mandatario, investigado por presunta corrupción, quien solicitó la visita por considerar que la institucionalidad está amenazada en Perú.

Al terminar la reunión, Castillo publicó en su cuenta de Twitter que recibió a la misión para que sepa "cómo algunos sectores quieren poner en peligro la democracia y estabilidad del país con mentiras para golpear una gestión enfocada



El presidente peruano Pedro Castillo (al frente, a la izquierda, saluda a Eladio Loizaga, miembro de la delegación de la Organización de los Estados Americanos (OEA), luego de su reunión en palacio de gobierno en Lima, Perú, el lunes 21. La misión también se reunió con el presidente del Congreso.

FOTO: GUADALUPE PARDO / AP

entrabajar por el progreso e igualdad para todos".

Posteriormente, el grupo se reunió con líderes del
Parlamento de mayoría
opositora, desde donde
se ha intentado destituir a
Castillo en dos ocasiones.
El presidente del Legislativo, José Williams, dijo
después a la prensa que le
señaló a la misión que no
existe "una intención del
Congreso de hacer un golpe
de Estado".

Williams añadió que durante la cita también pidieron que el presidente escoja un gabinete integrado por varios partidos políticos, que el mandatario responda con frecuencia a las preguntas de la prensa y dé respuestas a la fiscalía que lo investiga.

La misión está conformada por los cancilleres de Argentina, Belice, Ecuador, Guatemala y Paraguay. También está integrada por los vicecancilleres de Colombia y Costa Rica y el excanciller de Paraguay.

El grupo también se reunió con la presidenta de la Corte Suprema, la fiscal general y ocho grupos parlamentarios. El martes continuará con otros partidos opositores, entre ellos Fuerza Popular liderado por Keiko Fujimori, quien perdió las elecciones presidenciales de 2021 y cuyos legisladores han impulsado los dos fallidos procesos de destitución contra Castillo.

Castillo solicitó la presencia de una misión en una carta dirigida al secretario general de la OEA, Luis Almagro, en la que expresó su voluntad de establecer un proceso de diálogo con todos los actores de Perú para recuperar la "normalidad democrática".

■ AGRICULTORES REZAN POR LAS LLUVIAS

Lagunas se evaporan por terrible sequía en Bolivia

CARLOS VALDEZ

COCHABAMBA, BOLIVIA / AP

a ciudad de Cochabamba er allamada el granero de Bolivia por su fértil valle, pero la escasez de lluvias particularmente este año en la zona andina está convirtiendo a dos lagunas que eran atractivos de esta urbe en un páramo de tierra estéril y agrietada al evaporarse aceleradamente el agua. El verano asoma con temperaturas inusualmente altas mientras la temporada lluviosa demora. El déficit de precipitaciones está mermando las reservas de agua a niveles críticos en varias ciudades, entre ellas La Paz, mientras en el altiplano, una meseta en medio de la cordillera de los Andes, los agricultores organizan romerías a los cerros para lanzar plegarias y pedir lluvia. Coña Coña era una laguna al oeste de Cochabamba donde anidaban aves y se podía pasear en bote. En los últimos tres años el espejo de agua se evapor ó por completo, ya no llegan las vertientes de los cerros y solo queda una costra de tierra rajada y juncos amarillentos, según testimonios de lugareños. "La laguna está muerta, no creo que se recupere", dice un parroquiano que salió a trotar por las orillas.

Más al centro de la ciudad la laguna Alalay que en otros tiempos abarcaba 175 hectáreas, se descompone en un caldo de aguas verdosas y fétidas. Algas que crecen como plaga van ganando al escaso manto de agua que resiste.



Indígenas aymaras rezan en un llamado a la lluvia en la montaña sagrada Inca Pucara, en Chiquipata, Bolivia, esta semana.

FOTO: JUAN KARITA / AP

Campesinos rezan

"¡Señor por favor, envíanos lluvias!", rogaba el martes arrodillado sobre un cerro escarpado un líder indígena en aymara, su lengua materna.

Junto a él, un grupo ascendió a la cumbre para pedir por las lluvias que cada vez escasean más en el altiplano boliviano.

Los indígenas levantaron la manos al cielo y pidieron perdón por sus pecados mientras un pastor evangélico iniciaba una jornada de oraciones en el cerro Inca Pucará, el sitio sagrado de los Incas ubicado cerca de la orilla del lago Titicaca, a unos 90 kilómetros al oeste de La Paz en la frontera con Perú.



farandula

25 de noviembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

Editor: Nelly Carrión



FOTO:CORTESIA

Fallece cantautor cubano Pablo Milanes

ESPAÑA

WASHINGTON HISPANIC

ablo Milanes el famoso catautor cubano que fuera galardonado con el Latin Grammy que ayudó a fundar la Nueva Trova Cubana y le dio la vuelta al mundo como embajador cultural de la Revolución Cubana, falleció en España, donde había recibido tratamiento por cáncer de sangre. Tenía 79

años.

El deceso se produjo la madrugada del martes 22 de noviembre 2022 en Madrid, donde vivía el artista y recibía atención médica desde 2017 por la enfermedad oncohematológica que lo afectó los últimos años.

"Con gran dolor y tristeza, lamentamos informar que el maestro Pablo Milanés ha fallecido", señaló la oficina del artista. "Agradecemos profundamente todas las muestras de cariño y apoyo, a toda su familia y amigos, en estos momentos tan difíciles.

Que descanse en el amor y en la paz que siempre ha transmitido. Permanecerá eternamente en nuestra memoria".

El portal oficial Cubadebate también informó de la muerte del artista en su horario local que correspondía al lunes por la noche.

A comienzos de noviembre se había dado a conocer mediante redes sociales la hospitalización que llevó a la suspensión de un concierto.

A medida que se conocía la noticia, sus colegas y otros artistas cubanos se hicieron eco del momento. Algunos como los miembros de la Orquesta Failde o la Aragón y compositores como Adrián Berazain y Leoni Torres dieron su pésame en redes sociales.

"La cultura cubana de luto y cada persona en el planeta que haya sido tocada por la magia de su voz. ¡Gracias Pablo por tanto!", escribió Failde en su página de Facebook.

En enero, Milanés sufrió la lamentable muerte de su hija Suylén, debido a una accidente cerebrovascular a la edad de 50 años.

sus presentaciones en la isla. Debido a la demanda de entradas, el sitio del recital cambió del Teatro Nacional de Cuba al Coliseo de la Ciudad Deportiva, donde fue visto por miles de personas

Milanés era uno de los músicos cubanos más conocidos a nivel internacional. Grabó una treintena de discos y tuvo éxitos como "Yolanda", "Yo me quedo" y "Amo esta isla" durante sus más de seis décadas de trayectoria.

En 2015 recibió el Premio a la Excelencia Musical de la Academia Latina de la Grabación.

Previamente, había sido galardonado con el Latin Grammy a mejor álbum cantautor por "Como un campo de maíz" y mejor álbum tropical tradicional por "AM/PM.

A CASA LLENA

Los 50 años de trayectoria artística de Leandro Reyes

WASHINGTON HISPANIC

rtistas criollos. músicos y artistas de otros géneros se unieron el pasado sábado 19 de noviembre en el Restaurante Chilcanos Restobar en Virginia para rendir un merecido homenaie al percusionista, cantante y compositor Leandro Reyes por sus 50 años de vida ar-

"La música negra y criolla y su interprete Leandro Reves hicieron vibrar a los amigos del cantante entre los que se encontraban músicos, y cantantes y bailarines del medio quienes se dieron cita ycolmaron el

Los hijos de Leandro Reyes Susan y Leo también se unieron al homenaje por sus 50 años de trayectoria ar-tística de su padre a quien le





Los hijos de Leandro Reyes le entregan reconocimiento.

FOTOS:CORTESIA

expresaron su admiración y le hicieron coro.

Luego de una nutrida trayectoria artística de 41 años en su país natal el Perú donde fue director y formo varias agrupaciones con éxito.

Leandro Reyes llego ha-

ce 9 años al DMV y con el trajo su arte v de inmediato paso a ser un referente importante en la música criolla y en toda actividad difundiendo el genero.

La celebración de los 50 años contó con la participación del presentador de

las estrellas Alfonso Reves, la cantante Nohemy González "La bomba rubia de la música negra", Victor Ruiz Director de Papalca y Nasa Carrillo Reyes, Kike Games de Los Pasteles Negros, IngridNoel"LaRumberaMayor", Walter Marcos.

SEGÚN SU ESPOSA

Andrés García sufrió una sobredosis de cocaína



¡Alerta de seguridad importante!

Philips ha emitido un anuncio de retiro de una serie de equipos de CPAP, BiPAP y ventiladores.



Los dispositivos afectados incluyen DreamStation, System One y Trilogy

Si utiliza uno de estos dispositivos, obtenga información sobre el retiro y regístrese en Philips.

Registrese ahora. Philips.com/src-update

Llame al +1-877-907-7508 si no puede visitar el sitio web o no tiene acceso a Internet.



FOTO:CORTESIA

AGENCIA

l actor de 81 años se encuentra delicado, estuvo hospitalizado y ahora combate una neumonía La neumonía está complicando mucho la salud de Andrés García, el actor de 81 años volvió a tener una crisis de salud que al parecer la detonó el consumo de cocaína, así lo reveló el antidoping que le practicaron a petición de su

esposa Margarita Portillo. Los niveles de oxigenación que presenta actualmente el actor no son los adecuados, y aunque García ya no se encuentra en el hospital, sino en la casa de su esposa, de momento depende del oxígeno para seguir

En entrevista para "De primera mano", Margarita comentó que hace tres semanas acudió al llamado de auxilio de su esposo, cuando llegó a su casa, lo encontró en pésimas condiciones, recuerda que no podía articular palabra v que como el panorama empeoró, lo llevó al hospital, donde le re-

velaron que iba bajo los efectos de una sobredosis.

Margarita confesó que se sorprendió al escuchar las palabras del médico:

"Y me dice 'por el cuadro de sobredosis las horas más difíciles son las 72 primeras horas'... para mí como que se me cayó el alma a los pies, y me va cayendo el veinte de que eso es una sobredosis porque vo no sabía cómo era eso tampoco, mando a hacer un examen antidoping y sí salió positivo a cocaína; fueron hora y días de pesadilla realmente", confesó.

Sin dar nombes, la mujer que ha cuidado del histrión en los últimos años, aseguró que sí tiene idea de quién le llevó la droga a Andrés, y lamenta que después de haberle advertido a dicha persona sobre las enfermedades de García, aún así le hayan llevado la cocaína. Ahora, lo que le preocupa a Margarita es el cuadro de neumonía que presenta el protagonista de cintas como 'Pedro Navaja" y "Chanoc", eso conjugado con la cirrosis, lo tuvieron hace días al borde la la muerte: ahora va se encuentra un poco mejor pero delicado, asegura.

ENTREGO PREMIOS HALL FAME HISPANIC BUSINESS

GWHCC celebra su 46 Gala Anual



Nicole Quiroga Presidenta & CEO del GWHCC durante la apertura a la de Gala anual del Salón de la Fama de Negocios Hispanos.



Los cinco galardonados del Salón de la Fama de Negocios Hispanos muestran con orgullo su premio Mario Acosta-Velez, Sonia Gutiérrez, Carolina Gomez, Angela Neira y Manny Cosme.

POR NELLY CARRION WASHINGTON HISPANIC

nuna noche especial Nicole Quiroga Presidenta en CEO de GWHCC dio la apertura a la Gala anual del Salón de la Fama de Negocios Hispanos deGWHCC Greater Washington Hispanic Chamber of Commerce.

Al tomar la palabra agradeció la confianza que ponen las empresas en la organisación que dirige y brinda muchas oportunidades.

De la misma manera se expreso Juan Jara Presidente del Board quien trabaja intensamente por fortalecer cada día la institución GWHCC celebro su 46



Juan Jara Presidente del Board celebra el éxito junto al equipo que tuvo la responsabilidad del evento .

queña Empresa del Año fue Angela Neira por su Activo de vida

Como Pequeña empresa del año fue galardonada CFO Services Group (premio recibido por el presidente y director ejecutivo Manny Cosme)

Previo a la entrega de reconocimientos sellevo acabo una Subasta silenciosa en vivo GoCharity

La gala de la Camara de Comercio de Negocios Hispanos GWHCC conto con la presencia de empresarios, lideres autoridades y diplomáticos quienes disfrutaron de una rica cena.

Patrocinaron este evento/Pepco, Events DC, Pen-Fed Credit Union, Verizon, Oficina del Alcalde para

Asuntos Latinos, CareFirst BlueCross BlueShield, Employ Prince George's, Portner & Shure, Link Strategic Partners, Giant, Bank of America, Corporación de Desarrollo Económico del Condado de Prince George, DC Health Link, City National Bank, Friends of Puerto Rico, Comcast, Capital Construction Enterprises, Inc., The Calpro Group, Departamento de Seguros, Valores y Banca de DC, Roig Communications. Departamento de Servicios de Empleo de DC, Washington Gas, La Pantera 100.7, Costa Medios, Kaiser Permanente, El Zol, Autoridad Aeroportuaria Metropolitana de Washington, Gelberg Signs.



Nicole Quiroga Presidenta & CEO del GWHCC con Walter Tejada

Gala Anual con un evento de primera el 19 de noviembre del 2022 en el Crystal Gateway Marriott que fue amenizada por Jose Alberto "El Canario" y contó como maestro de ceremonia con Pedro Biaggi.

Emotivo momento se

vivió al ser anunciados los Premios

Entre los galardonados estaban Sonia Gutiérrez fundadora de la escuela Carlos Rosario quien recibió el Premio bien merecido al Legado.

El Premio Ancla de la

Comunidad Corporativa le correspondió a Mario Acosta-Velez de (Verizon) y el Premio Joven Empresario Hispano le fue otorgado a Carolina Gomez (Mentora de Negocios de Alimentos).

Elegida y galardonada como Campeona de la Pe-

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español iLlama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

SALA CULTURAL

Porqué dar gracias en este "Thanksgiven day" 2022

POR GREGO PINEDA*

lviernespasado programé comenzar a escribir la columna semanal "Sala Cultural" el día martes 22 para que fuera publicada en el Washington Hispanic newspaper, en la edición que coincide con "El Día de Acción de Gracias", festividad nacional que con tanto fervor se celebra en Los Estados Unidos de América, a puertas del invierno. El lunes decidí pasar una noche en paz para amanecer radiante e inspirado el martes. Y escribir sobre Thanksgiven

Efectivamente, el lunes 21, miré en Youtube dos capítulos de la Vida de Giuseppe Verdi, que se desarrolla en 7 capítulos dando cobertura, magistralmente, a su vida, proceso creativo de las trascendentales operas como La Traviata, Nabucco, Aida, Rigoletto, y demás, iunto a la cobertura del proceso político-social de Italia cuando trataba de ser una República. Hace 3 días encontré, por casualidad, el capítulo 5 de 7 "La Traviata" y lo ví y disfruté pues amo esta obra.

Antier, con entusiasmo decidí ponerle orden a mi ansiedad y por eso comencé a ver el capítulo ı y luego 2 que trata sobre el nacimiento, adolescencia y primera juventud de Verdi, así como su primer matrimonio y todo su afán de estudio y de identificar v fusionarse con su destino de eternidad: la música. La producción es ambientada en la época y narrada, lo cual la hace más interesante, amena e ilustrativa.

Con fascinación disfruté la Historia de Giuseppe Verdi y los detalles de su vida, puesto que por décadas vengo disfrutando de sus óperas y nunca había tenido ocasión ni curiosidad de buscar más sobre tan grande creador. Fue conmovedor saber que Giuseppe logró formar hogar con la hija de su benefactor y creó una familia: hija e hijo. Extrañamente su hija murió de repente y pocos años después su hijo, pronto su esposa. Todos de muerte natural.

En los tiempos aciagos de la muerte de sus amados, el músico aún no tenía renombre y vivía con escases económica. Pero en esos días críticos recibió un encargo de escribir la



FOTO: CORTESIA

música de una ópera cuyo argumento trataba de
la comicidad y el empresario le había exigido que
fuera gracioso y genial en
su debut para que el públicolo conociera bien. La
ópera cómica se estrenó y
fue un desastre, habiendo
sido abucheado por tan
exigentes espectadores. El
argumento era lúdico pero
la sensibilidad del genio no
pudo disimular su tristeza
en la música.

Apesar de este fracaso, que lo hirió y desmotivó hasta la depresión. Verdi se replegó y dedicó tiempo a vivir su luto y dejar que reposara su agitada alma. Pero en esos momentos oscuros y dolorosos se refinó su sensibilidad: conocía del amor erótico con su esposa, del amor filiar con sus hijos, de la solidaridad del suegro, y también, conocía del dolor de ver morir a sus amados, de la angustia e impotencia del dolor de la pérdida que envolvía su hogar. Y de seguro supo de la bondad de Dios y su piedad.

Después de un tiempo prudencial, Verdi fue requerido por otro empresario, de escribir y poner en escena nuevas operas. Y poco a poco, finamente, Giuseppe fue develando su talento y creatividad, permeado por la veta sensible que el dolor-amor le había potenciado. Y esta vez sus obras fueron, una más que otras, vitoreadas y demandadas por el público, hasta el día de hoy.

hasta el día de hoy. Ayer martes 22, miré el capítulo 3 v 4 v se percibió la profundidad de sentimientos, alma y percepción estética de un ser humano forjado en la adversidad, el dolor y la impotencia, pero que surge y renueva a través del arte. Hablo de su música, que es ahora nuestra. Es decir, que podemos disfrutar o sufrir el cáliz depurado de su genio. He visto ya los 5 de 7 capítulos de la vida de Verdi y doy Gracias por Giuseppe Verdi.

Durante las muchas horas invertidas para escribir esta columna, he estado absorto escuchando operas de Verdi, para ser genuino en mi deseo de comunicar con mis lectores. Y así, con el telón musical de fondo de La Traviata, mi amada esposa me mira, desconcertada, y a soto voice dice: «pero si tanto te gusta la ópera "La Traviata" ¿por qué lloras cuando la escuchas?», y



sin más la abracé y di gracias a Dios-energía por el amor de pareja, por la bondad femenina, por el arte universal, la trascendencia de espíritus como Verdi, Beethoven, Mozart, Tomasso Albinoni, Schubert, y otros tantos que nos ayudan a Ser, simplemente ser en el mundo del tener.

Entonces, en esta fecha especial del Día de Acción de Gracias del año 2022, demos gracias por la oportunidad de sentir, de ser empáticos, solidarios, de crecer como seres humanos, de negarnos a la masificación que envilece y estupidiza. A veces es mejor caminar en sentido contrario a los que eligieron a Barrabás en lugar de a Cristo, nuestro señor, que por amor y lealtad a sí mismo, murió en la cruz, clavado. Clavado por nosotros, la masa.

Nota: Se agradece al pintor salvadoreño residente en Annapolis, Maryland, Marvin Iraid, por autorizar publicar su pintura "Birds in Paradise".

(*) escritor de la diáspora salvadoreña en EE.UUy Magister en Literatura Hispanoamericana de la PUCP.



25 de noviembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

WASHINGTON HISPANIC



FOTO:CORTESIA

La Culebrilla una amenaza al cerebro y el corazón

SALUD WH

n brote de culebrilla suele ser muy doloroso, como indica un estudio reciente hecho en Gran Bretaña, y también puede ser francamente mortal. Duplica el riesgo de sufrir un accidente cerebrovascular con la probabilidad de que eso permanezca un 50 por ciento más alto durante tres meses. Asimismo, casi duplica el riesgo de infarto en la semana siguiente a la apari-

ción de las primeras ampollas en la piel. ¿Cómo es posible que la culebrilla tenga estos efectos tan devastadores?

Resulta que un brote de culebrilla aumenta el grado de inflamación en todo el cuerpo y dentro de las arterias esto puede ocasionar el desarrollo de coágulos sanguíneos que limitan o impiden el flujo de la sangre al corazón o al cerebro. La culebrilla, que además de dolorosa nos causa mucho estrés, puede hacer que nuestra tensión arterial aumente. También puede causar daños en los

vasos sanguíneos del cerebro como protuberancias o grietas.

Situviste varicela en el pasado, el virus del herpes zóster puede manifestarse nuevamente en el futuro.

Este virus se oculta en los nervios ubicados en la base de la columna vertebral para volver a surgir décadas después en forma de erupción.

Suele afectar los costados del abdomen, los hombros, la espalda y un costado de la cabeza. Uno de cada tres adultos, la mitad de las personas de 60 años o más, experimentará un brote de culebrilla.

Hasta hace poco, la mayor preocupación era el dolor que esto causa en alrededor del 40 por ciento de quienes tienen culebrilla, un dolor que puede durar semanas, meses e incluso años

Estos son los pasos que puedes dar para mejorar la protección:

Debes saber cuándo vacunarte contra la culebrilla. La mayor parte de los seguros de salud cubren el costo de esta vacuna para personas de 60 años y mayores.

La vacuna reduce en un $48\,\mathrm{por}$

ciento el riesgo de desarrollar la dolorosa erupción cutánea. Y si ocurre un brote, disminuye en el 59 por ciento la posibilidad de que experimentes los dolores nerviosos posteriores a la erupción, lo que se conoce como neuralgia post-herpética.

La protección contra la varicela aumenta un 70 por ciento si te vacunas entre los 50 y 59 años, algo que debes conversar con tu médico en especial si ya experimentaste un brote de culebrilla.

|| Pág.2 SALUD

La Culebrilla una amenaza al cerebro y el corazón

lefecto de la vacuna disminuye en unos cinco años. Entonces debes conversar con tu médico para que te indique el próximo paso a seguir. En el futuro, una vacuna de fortalecimiento puede ser beneficiosa para revitalizar la protección.

¿Nuca tuviste varicela? Vacúnate. Si nunca tuviste esta enfermedad que generalmente afecta durante la niñez v nunca te has vacunado, coméntaselo a tu médico. A cualquier edad, la vacuna contra la varicela protege contra el virus zóster que es su agente causante.

Aliméntate bien para favorecer a tu sistema inmunitario. Es más probable que haya un brote de culebrilla cuando tu sistema inmunitario no está fuerte.

Un estudio de la Escuela de Sanidad y Medicina Tropical de Londres, en Gran Bretaña, indica que las personas que consumen cinco



FOTOS:CORTESIA

porciones de vegetales todos los días tienen un 70 por ciento menos de probabilidad de sufrir un brote de culebrilla que los que sólo ingieren una ración al día.

Tres porciones diarias de frutas reducen el riesgo en

un 50 por ciento.

No te limites al uso de multivitaminas, aunque estas disminuyen considerablemente el riesgo de cáncer.

Come productos frescos. Según los hallazgos del estudio, ningún nutriente específico parece proteger contra un brote de culebrilla. Investigadores sospechan que es la gran variedad de vitaminas, minerales v fitonutrientes lo que protege de un brote de culebrilla, sobre todo para las personas mayores de 60 años.

Es importante manteneruna dieta sana por muchas razones, pero esto solamente no puede sustituir la protección que te brinda la vacuna contra la culebrilla.

Aprende a relajarte profundamente. El tai chi es un ejercicio estupendo para eso, ya que involucra una serie de movimientos que fortalecen al cuerpo mientras relajan la mente y el sistema nervioso.

Un estudio de la Universidad de California en Los Ángeles, en el que participaron 112 adultos de 59 a 82 años, este tipo de ejercicio fortaleció notablemente la inmunidad contra la culebrilla. No es un sustituto para la vacuna, pero puede contribuir a la protección. Otros adultos que se vacunaron contra la culebrilla y practicaron tai chi tres veces a la semana por cuatro meses presentaron un 40 por ciento más de anticuerpos, comparados con los que sólo se vacunaron.

El Dr. Mehmet Oz es anfitrión de The Dr. Oz Showy el Dr. Mike Roizen es jefe de Bienestar v presidente del Instituto de Bienestar de la Clínica Cleveland.





(703) 237 6703 •www.vinhtrandds.com de seguros! Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm • Domingos 9:00 a.m. - 12:00 p.m.

Washington Home Healthcare

Somos un centro de cuidado del adulto mayor que provee servicios médicos, sociales y recreacionales por 6 horas diarias, nosotros creemos que mantener la salud, nace de las rutinas regulares, ejercicios, comidas nutritivas y buenas interacciones sociales.

Servicio por beneficio de Medicaid y/o cuidados a largo plazo

VA CCC Plus Waiver

LES AYUDAMOS A APLICAR PARA MEDICAID Y LONG TERM CARE

AYUDA EN SU VIDA DIARIA

- Atención higiénica
- Preparación de comidas saludables
- Recordatorios y seguimiento de medicación
- Asistencia con deambulación y movilización ▶ Seguridad/Supervisión
- Ayuda para vestirse
- Tareas cotidianas en general
- Cuidado de la incontinencia
- Compras, recados v farmacia
- Monitoreo de signos vitales
- Administración de medicamentos
- Citas médicas
- Apoyo en las relaciones sociales (Medicaid)
- Compañía (conversaciones y pasatiempos)
- Cuidado y supervisión de pacientes con demencia

CURSO DE PCA

Todo los Sábados de 9 a.m. v ofrecemos empleo inmediato.



ATENCIÓN EN LA COMUNIDAD **SERVICIO A DOMICILIO**











Tels. 703-963-1234 • 703-303-7471



autos

Washington Washington Washing Hispanic

25 de noviembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

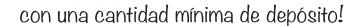
WASHINGTON HISPANIC











- **MAL CRÉDITO**
- **BANCARROTA**

NO HAY PROBLEMA, TODOS SON BIENVENIDOS!

¡NO PAGOS POR 90 DIAS!

SOMOS EL DEALER



ESPECIALIZADOS EN A D



\$16,0002017 HONDA ACCORD SPORT



+12/00



2012 TOYOTA SIENNA XLE V6 8 PASSENGER



\$16,500

2015 TOYOTA SIENNA STK.T689615

s17,200

2016 TOYOTA COROLLA LE



2018 TOYOTA CAMRY SE



2017 TOYOTA RAV4 LE



2020 TOYOTA COROLLA LE



2015 FORD EDGE SEL



\$17,000



s17,800

2018 TOYOTA COROLLA LE



\$18,550

... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.























(703) 259-8851

toyotaofwoodbridge.com
14227 Jefferson Davis Hwy Woodbridge, VA 22191

Washington Hispanic

25 de noviembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

WASHINGTON HISPANIC



El legendario Prius ahora desarrolla 57 millas por galón

Toyota se presenta a lo grande en el Auto Show de Los Ángeles de este año con el debut en América del Norte de los nuevos Prius y Prius Prime 2023. Este último modelo eléctrico es presentado aquí, mientras recarga sus baterías. Durante la exhibición en el Centro de Convenciones de Los Ángeles, los visitantes admiraron esta línea distintiva de Toyota, un evento que se inició el 18 de noviembre y culmina este domingo 27. El nuevo modelo Prius 2023 es el más eficiente en combustible hasta la fecha, con un promedio combinado de 57 millas por galón (MPG), según el fabricante. Y el Prius Prime 2023 cuenta con una batería de iones de litio notablemente más grande, lo que aumenta su rango EV en más del 50 por ciento. Foto: TOYOTA

SEDÁN MEDIANO ENTRA AL MERCADO

Honda Accord 2023, eléctrico y más potente

TORRANCE, CALIFORNIA ESPECIAL

omo descendiente del sedán más vendido en Estados Unidos durante las últimas cinco décadas, el nuevo Honda Accord 2023 trae un diseño elegante y sofisticado, y un sistema híbrido-eléctrico avanzado, para experimentar una conducción deportiva y emocionante.

"El Accord de 11.ª generación es esencial para nuestra línea como un impulsor fundamental de la lealtad a la marca, y con modelos híbridos que representan el 50 por ciento de las ventas, una parte clave de la estrategia de electrificación de Honda", destacó Mamadou Diallo, vicepresidente de ventas de automóviles de la compañía American Honda Motor.

"Este es nuestro mejor Accord, un verdadero punto de referencia en su clase, que ofrece una combinación imbatible de estilo, eficiencia, rendimiento y conectividad", añadió.

Este modelo 2023 es más largo y elegante con proporciones premium y una postura amplia, avanzando aún más en la nueva dirección de diseño de Honda.

El sedán más popular de Estados Unidos respalda su nueva apariencia elegante con una dinámica más confiable y refinada y una capacidad de respuesta mejorada.

Accord estará disponible en seis niveles de equipamiento: LX y EX turboalimentados, y los Sport, EX-L, Sport-L y Touring con motor híbrido. Además, son los más potentes de la historia.

Un nuevo interior deportivo y moderno ofrece una fina artesanía, ma-



Los nuevos Accord 2023 de Honda ofrecen una combinación imbatible de estilo, eficiencia, rendimiento y conectividad.

teriales de alta calidad y funciones tecnológicas imprescindibles, incluida la pantalla táctil más grande de Honda y la primera integración de Honda de Google incorporado para una conectividad perfecta sobre la marcha.

El Accord también es más cómodo, con los nuevos Asientos Estabilizadores de la Carrocería delanteros que reducen la fatiga en viajes largos.

Las características de seguridad líderes en su clase estándar incluyen una nueva tecnología de seguridad y asistencia al conductor Honda Sensing, bolsas de aire delanteras de última generación, así como nuevas bolsas de aire delanteras para las rodillas y bolsas de aire posteriores para impactos laterales.

EN EDICIÓN SÚPER EXCLUSIVA

Listo el Lotus Evija Fittipaldi

AUTOGUÍA WASHINGTON HISPANIC

on motivo de cumplirse 50 años desde su primera victoria en Fórmula 1 al timón de Emerson Fittipaldi, Lotus lanza al mercado una nueva edición limitada que rememora a ese legendario monoplaza, el Lotus Evija Fittipaldi.

Para lograr un acabado retro sin igual, la marca lo equipó con una carrocería completamente cubierta en color negro, acompañada por detalles en dorado sobre el capó, alrededor de las tomas de aire, y la parte posterior.

La carrocería luce un pequeño 8 para recordar el número que portaba el auto de Fittipaldi, y trae los rines de 21 o 22 pulgadas, con la silueta del Type 72 grabada sobre la fibra de carbono expuesta.

En la parte posterior, el alerón muestra varios detalles que abordan el tema de las victorias en la F1 que ha tenido el equipo en esta temporada.

En el interior, entre otras cosas

encontramos tapicería terminada en cuero de alta calidad en color negro, con ribetes y costuras en color dorado, entregando una atmósfera deportiva.

El apartado mecánico del Lotus Evija Fittipaldi cuenta con cuatro motores eléctricos, uno en cada rueda, que en total entregan un máximo de 2,011 caballos de fuerza, que le permiten alcanzar una brutal aceleración de o a 62 mph en menos de 3 segundos y seguir acelerando para alcanzar las 124 mph en menos de 9 segundos.



Solo se fabricarán 8 unidades del Lotus Evija Fittipaldi.

FOTO: LOTUS



Ourisman Honda of Tysons Corner



TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!

EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO CON TAX D.

TOYOTA COROLLA SEDAN



HONDA CR-V EX-L SUV



FORD EXPLORER XLT SUV



HONDA HR-V LX AWD SUV



NISSAN ROGUE S SUV



TOYOTA COROLLA HYBRID LE SEDAN



HONDA CR-V LX AWD SUV



HONDA CR-V EX AWD SUV



TOYOTA TACOMA SR5 V6 TRUCK DOUBLE CAB



FORD FUSION SE SEDAN



HONDA ACCORD SPORT SEDAN



HONDA ACCORD SPORT SE 1.5T SEDAN



... AND MANY MORE TO CHOOSE FROM!

(703) 749-6661

OurismanHondaOfTysonsCorner.com 1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180











Excludes tax, taos, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit, Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.





AlexandriaToyota.com



- > PRECIOS SIN **SOBRECARGO**
- **DIFERENTES A** LOS PRECIOS **DEL MERCADO**

UPTO Offer expires 10-31-2022













RAV4 2022



Qualified buyers can finance a new 2023 Camry (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2023 Highlander (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2022 Corolla (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2022 RAV4 (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Cannot be combined with any other offer. Subject to vehicle availability. Some customers will not qualify. Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 10-31-2022.

ACEPTAMOS TAXIDI USED CARS



CADA VEHICULO CERTIFICADO VIENE CON...

- 12-meses/12,000 Millas Garantía Total Limitada
- **7-años/100,00 Millas** Garantia limitada del tren de potencia
- **160-Point de Inspección** de Calidad
- **CARFAX** Reporte del historial del vehículo

EN ALTA DEMANDA!



Te ofrecemos el mejor valor por tu vehiculo.

No importa que no compres tu auto con nosotros.

RAV4 **XLE AWD** ^{\$}19,995



Stock N6305A







COLORADO LT 4WD







CAMRY SE NIGHTSHADE FWD



Stock.N6010A

RAV4 **LIMITED AWD**



Stock, N6300A

COROLLA **HATCHBACK XSE FWD**



Stock.P24144

ACCORD EX-L 2.0T FWD



Stock.P24138

CAMRY HYBRID XLE FWD



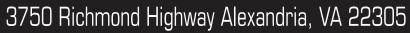
RAV4 XLE PREMIUM AWD



RAV4 **XLE PREMIUM AWD**



(703) 684-0700













MODELOS 2023. SENSACIÓN EN AUTO SHOW DE LOS ÁNGELES

Más fuerte renace el legendario Prius

LOS ÁNGELES, CALIFORNIA ESPECIAL

ace veintidós años, un sedán de alta tecnología llegó a los concesionarios Toyota de Estados Unidos y cambió para siempre la industria automotriz. El Prius 2001 se convirtió en el primer automóvil híbrido de producción del mundo v marcó el comienzo de una nueva generación de vehículos que combinaban un motor eléctrico con otro motor de alta eficiencia para exprimir más millas de cada galón.

Ahora, más de dos décadas después, esta placa de identificación legendaria muestra una vez más que está a la vanguardia, con la presentación de los nuevos Toyota Prius y Prius Prime 2023 en el Auto Show de Los Ángeles 2022 en el Centro de Convenciones de Los Ángeles.

"Como compañía, nos fijamos en desarrollar un nuevo Prius para el futuro, y nuestros equipos de diseño e ingeniería realmente cumplieron", dijo el vicepresidente y gerente general del grupo Toyota, Dave Christ.

"El peso del nombre



La cabina del Prius Prime 2023 muestra lo mejor en diseño y tecnología de Toyota. FOTO: TOYOTA



El interior muestra los asientos tapizados con la mejor calidad, y un techo panorámico que le da total iluminación a los nuevos Prius y Prius Prime 2023. FOTO: TOYOTA

Prius es pesado: lleva consigo la identidad de toda una categoría de tren mo-

triz de vehículos. Estamos seguros de que los nuevos Prius y Prius Prime 2023



Aquí los dos modelos totalmente nuevos Prius y Prius Prime 2023 de Toyota, que causan sensación en el Salón del Automóvil de Los Ángeles que culmina este 27 de noviembre.

FOTO: TOYOTA

continuarán con este importante legado", añadió Christ.

Con más de 5 millones de unidades vendidas en América del Norte y más de 20 millones en todo el mundo, los híbridos de Toyota también han marcado la diferencia, evitando que más de 82 millones de toneladas de emisiones contaminantes entren en la atmósfera.

Con la adición del Prius más eficiente en combustible hasta la fecha, que logra una calificación de economía de combustible combinada estimada por el fabricante de 57 millas por galón (MPG) en la versión LE FWD, este híbrido de Toyota brinda electrificación accesible a los conductores, sin excepción.

El Prius híbrido es parte de la línea que busca ir "más allá de cero". Con un total de diez modelos híbridos, dos híbridos enchufables, el nuevo vehículo eléctrico con batería bZ4X y la tecnología de celda de combustible de hidrógeno de cero emisiones en el modelo Mirai, Toyota se compromete a encontrar soluciones altamente eficientes y de cero emisiones que se adapten a los estilos de vida de sus clientes en todo el país.

Como símbolo de ese compromiso, el Prius 2023 será el primer vehículo Toyota en llevar una nueva insignia "Beyond Zero", un esfuerzo global para lograr la neutralidad de carbono en nuestros productos, en su fabricación y aún más allá. El precio y la fecha de venta del emocionante y nuevo Prius 2023 se anunciarán más adelante este año.

Deportivo y cómodo

Disponible en los grados LE, XLE y Limited, el Prius 2023 está construido sobre la plataforma TNGA-C de segunda generación, que ofrece un centro de gravedad bajo con un peso reducido y una mayor rigidez en comparación con la generación anterior.

¿El resultado? Una postura más amplia y una posición de conducción más baja que se siente ágil, pero cómoda. Diseñado en Japón, el nuevo Prius ofrece un estilo moderno, progresivo y discreto de adentro hacia afuera. Con su silueta penetrante que evoca un nivel de estilo aerodinámico, el nuevo Prius muestra una apariencia más atlética.

Las ruedas más grandes disponibles en XLE y Limited también llaman la atención, lo que da como resultado un aspecto deportivo que también ofrece a los conductores mayor rendimiento y manejo.

GRAN HITO ENTRE LOS COUPÉS DE ALTO RENDIMIENTO

Porsche Taycan llega a las 100,000 unidades producidas

MARCOS BUREAU AUTOPROYECTO.COM

a casa de Stuttgart
está de manteles
largos. El Porsche
Taycan, primer
vehículo 100 por
ciento eléctrico producido
por el fabricante alemán
acaba de llegar a la marca
de 100,000 unidades producidas.

Esto representa un gran éxito de ventas para el modelo que se ha insertado de manera satisfactoria en el mercado de coupés de alto rendimiento gracias a sus prestaciones y detalles de producción únicos.

El Porsche Taycan llegó al mercado poco antes del inicio del 2020, y a pesar de que su historia ha estado marcada por la presencia de la pandemia global, sus números no se han visto especialmente mermados, y prueba de ello es que en poco más de 2 años ha logrado colocar estas cien mil unidades producidas en todo el mundo, siendo sus principales mercados Estados Unidos, China y el

Reino Unido e Irlanda.

Este sedán deportivo eléctrico se ofrece con cinco opciones de propulsión, con tracción posterior o total y en tres variantes de carrocerí: Taycan Sedán, Taycan Cross Turismo y Taycan Sport Turismo.

El Taycan 4S es el modelo con mayor autonomía (318 millas bajo ciclo WLTP) y también posee el récord como el auto eléctrico de producción más rápido en el "infierno verde" de Nürburgring Nordschleife, firmando una marca de 7 minutos y 33 segundos.



Cuatro diferentes versiones de este Porsche Taycan Cross Turismo están disponibles al momento de lanzamiento: 4, 4S, Turbo y Turbo S. FOTO: PORSCH

MEXICANO "CHECO" PÉREZ TERMINA TERCERO EN EL MUNDIAL DE PILOTOS

Con 15 victorias **Verstappense** corona campeón

Piloto holandés gana última carrera de la temporada, por el Gran Premio de la F-1, en Abu Dabi. Leclerc se corona subcampeón.



Los pilotos Sergio Pérez, de México (a la izquierda), y Max Verstappen, de Holanda (a la derecha), celebran el tercer título mundial de la escudería Red Bull junto a otros miembros del equipo, después del Gran Premio de Fórmula Uno de Abu Dhabi, el domingo 20.



Max Verstappen en acción el domingo 20 con el bólido de la escudería Red Bull equipado con motores Honda, durante el Gran Premio de Fórmula Uno de Abu Dabi, en Abu Dabi, Emiratos Árabes Unidos. FOTO: HUSSEIN MALLA / AF

ABU DABI, EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

ax Verstappen extendió su récord al ganar el domingo su 15ta carrera del año, el Gran Premio de Abu Dabi, para concluir una de las temporadas más dominantes en la historia de la Fórmula Uno.

Un año después de la tensa y controvertida victoria de Verstappen sobre Lewis Hamilton para asegurar su primer título, hubo esta vez nulo suspenso en el Circuito de Yas Marina.

"Es increíble ganar aguí. la 15ta victoria de la temporada", exclamó Verstappen. "He disfrutado mucho mi trabajo con todo el equipo para lograr algo especial como este en el año".

Verstappen se mantuvo al frente de su compañero en la escudería Red Bull, el mexicano Sergio Pérez, y nunca enfrentó un desafío serio en su marcha hacia la victoria. Tenía el cetro garantizado desde hace semanas.

Charles Leclerc, de Ferrari, aprovechó al máximo sus neumáticos desgastados y superó a Pérez para finalizar segundo de la carrera y del campeonato de

El monegasco frustró así el intento de Red Bull por hacer el 1-2 en la temporada.

Ese segundo puesto era prácticamente lo único por dirimir el domingo. Fue una marcada diferencia con lo ocurrido el año pasado.

En aquel entonces, sobre la misma pista, la orden de reanudación generó una polémica que sigue vigente.

Ahora, la atención estuvo también puesta sobre Sebastian Vettel, cuatro veces monarca de la F1, quien se colocó en el décimo sitio por Aston Martin, para retirarse de la F1 tras una trayectoria de 16 años.

Un problema hidráulico puso fin a la competición de Lewis Hamilton en su Mer-



El piloto holandés Max Verstappen, de Red Bull, celebra después de ganar el Gran Premio de Abu Dabi de Fórmula Uno, en los Emiratos Árabes Unidos, el domingo 20 de noviembre. Así confirmó su sitial como campeón mundial de pilotos de la F-1. FOTO: KAMRAN JEBREILI / AP

El británico Hamilton, siete veces campeón de la F1, finalizó la temporada sin un solo triunfo, algo que jamás le había ocurrido.

La otra batalla

Pérez y Leclerc llegaron a la carrera igualados en puntos, tal como ocurrió en la carrera del año pasado con Verstappen y Hamilton, si bien ellos disputaban el título

Leclerc venció a Pérez al optar por una parada menos en los pits y gestionó los neumáticos. El mexicano nunca pudo acercarse lo suficiente para intentar un

Así, el desacato de Verstappen a una orden de la escudería para que le cediera a Pérez el sexto sitio en el Gran Premio de Brasil no fue decisivo al final de la campaña.

Esa decisión evidenció las divisiones en Red Bull. Verstappen dijo que había recibido toda suerte de insultos y amenazas contra él y su familia en las redes sociales.

"Yo sabía que la única posibilidad de vencer hoy a 'Checo' era con una estrategia diferente y manejando bien los neumáticos, algo que hicimos fantástico hoy", dijo Leclerc. "Espero de verdad que el año próximo podamos dar un paso adelante para pelear por el campeonato"

El español Carlos Sainz fue cuarto en el otro Ferrari. George Russell quedó quinto pese a una sanción de cinco segundos, a raíz de que la escudería Mercedes lo liberó de un carril de pits, obstruyendo a otro vehículo.

Lando Norris fue sexto por McLaren, adelante de Estegan Ocon de Alpine, Lance Stroll de Aston Martin y Daniel Ricciardo, compañero de Norris y quien carece de contrato para 2023.

Verstappen y "Checo" zanjan sus diferencias

ABU DABI, EMIRATOS ARABES

ax Verstappen, desde hace semanas campeón mundial de esta temporada en la Fórmula Uno, aseugró que ha resuelto un conflicto con Sergio Pérez, su compañero en la escudería Red Bull.

Verstappen condenó ciertos reportes de prensa, que consideró injustos, así como algunos mensajes agresivos dirigidos a su familia en las redes sociales.

El domingo anterior, el piloto holandés desacató una orden de la escudería para que dejara pasar al mexicano Pérez de modo que se apoderara del sexto lugar en el Gran Premio de Brasil. El jueves, Verstappen se negó a revelar los motivos

Desde entonces, Red Bull ha sostenido conversaciones con los pilotos a fin de zanjar las diferencias, afirmó Verstappen.

La escudería anhelaba que Pérez obtenga el segundo sitio del campeonato, por delante del monegasco Charles Leclerc de Ferrari, pero este último cortó

dichas aspiraciones el domingo 20 en Abu Dabi. Verstappen dijo que se le insultó injustamente en la prensa, y que tanto él como su familia fueron sujetos de comentarios abusivos en las redes sociales tras la carrera en Brasil.

"Como equipo, cometimos algunos errores en Brasil", informó Red Bull en un comunicado.

'Lamentablemente, Max sólo fue informado en la última curva sobre la petición de ceder su puesto sin que se compartiera toda la información necesaria. Esto puso a Max, quien siempre ha sido un competidor abierto y sabe trabajar en equipo, en una situación comprometedora, con poco tiempo para reaccionar, lo cual no era nuestra intención"

Red Bull enfatizó que acepta "el razonamiento de Max" sobre el incidente v condenó los comentarios insultantes surgidos en las redes sociales contra los dos pilotos, sus familias y la escudería.

Las amenazas de muerte, los mensajes de odio y las vilezas hacia los familiares constituyen algo deplorable", añadió Red Bull. "Valoramos la inclusión y queremos un espacio seguro para que todos trabajen y disfruten nuestro deporte El abuso debe cesar".

LASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779

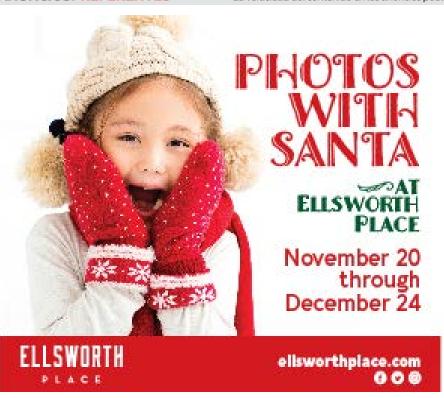


8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOSPREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.



Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes Inmigración Bancarrota

Preocupados por su estatus inmigratorio?

Tiene orden de deportacion o caso criminal? Todavia existen oportunidades para obtener la residencia

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

OFICINA MARYLAND

6231 Leesburg Pike, Suite 106 Falls Church, VA 22044 703-532-2700

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600, Wheaton, MD 20902 301-933-4648

ARLINGTON, VA

RENTO BASEMENT

1 cuarto, baño, cocina y sala Agua y electricidad incluidos Salida independiente

DISPONIBLE INMEDIATAMENTE

Por favor llamar al

(703) 869 7120

VENDO CASA Y DEPARTAMENTO **EN COCHABAMBA, BOLIVIA**

Silver Spring

SE RENTA

UN BASEMENT DE DOS CUARTOS

Cerca de Georgia Ave. y Dennis Ave.

Salida independiente

Utilidades incluidas

Disponible 2 de diciembre

(202) 300 3236

en \$250 mil y acepto canje aqui

Llamar al (571) 424 3301



calefacción, refrigeradores, lavadoras. secadoras y cocinas. MD-VA-DC

(703) 864 5255 Estimados Gratis

PLANOS CON PERMISO DE CONSTRUCCIÓN **APROBADO** POR EL CONDADO VA-MD-DC

Realizamos planos arquitectónicos y estructurales para adiciones:

Segundos pisos, garages, decks, porches

Ingenieros y arquitectos disponibles Hamar

(571) 424 3301

Delfin Technician

Reparación e instalación Residenciales v comerciales en aire acondicionado, calefacción, refrigeración, lavadoras, secadoras y cocinas. MD-VA-DC

(703) 864 5255 **Estimados Gratis**

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS **CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO** (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS)

(703) 522-4122 (703)587-6188 **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL



La Lista de Espera para un dormitorio se está abriendo para el Proyecto Basado en la Sección 8 y el programa de Vivienda aseguible

Aplicaciones serán aceptadas el martes y jueves entre 11:00 a.m. y 3:00 p.m.

Proyecto Basado en Vivienda Familiar Sección 8 sirve a individuos con ingresos bajos y extremadamente bajos (18 años para arriba) y familias. La lista One Waiting será utilizado y las unidades se ofrecerán cuando sean disponibles. La Lista de Espera está abierto al público. Colocando su nombre en la Lista de Espera no le da el derecho a ser admitido a cualquier programa ni garantiza su eligibilidad en el futuro. La cabeza de la familia debe tener 18 años o mas.

Se aplicará restricciones de ingresos y Preferencia para personas de la tercera edad

Aceptamos toda Fuente de ingresos, incluyendo todo los vouchers para ayuda financiera proveído por el gobierno del Distrito y Federal.

EDGEWOOD

(202) 529-3150 2413 14th Street N.E. Washington, DC 20018



CASA EN ALQUILER \$2,700

Silver Spring. MD (Four Corners)

3 dormitorios, 2 baños, parqueo y basement con entrada independiente

(301) 814 4619

OTROS SERVICIOS

MASAJES JASMIN

El Mejor Servicio del Área



Para una cita contáctenos

(703) 679 2257

Columbia Pike/ Ruta 7/Culmore

MILAGROS

(703) 584 4454 LA ÚNICA Y VERDADERA SANTA MILAGROSA A TUS PIES

¡Nací con el don de unir y atar al amor de tu vida HOY MISMO!

DILE NO AL SUFRIMIENTO

Yo no te voy a prometer nada que no sea verdadero ¡Conmigo verás resultados inmediatos!

EMPLEOS

BB.Q Chicken Ellicott City MD

estamos Buscando personas para trabajar en la cocina, lavando platos, preparadores, cocineros,cajeros y camarero/a

Para más información se puede contactar con Kenia al

(301) 316 8270

SE NECESITA
UN EMPLEADO
PARA TRABAJOS DE
MADERA

con/sin experiencia

Para pintar madera

bodega en Lorton, VA

(571) 302 1241

Estamos buscando **ESTILISTAS**

con experiencia TIEMPO COMPLETO (301) 905 8054 Kensington, MD

SE BUSCAN DAMAS

PARA LIMPIEZA DE CASAS

Mínimo 3 años de experiencia Pago de \$115-\$150/día Tener automóvil propio, pagando 35c la milla Plazas disponibles: Jefas de Equipos y Asistente de Equipos part-time • lunes-viernes

(443) 527 7719

PACKAGE DELIVERY DRIVERS

GAITHERSBURG, MD

Requirements: • 1 year experience in commercial driving in the last 3 years • Pass drug and medical tests

Pay \$800-\$1100/week •Full-time

Must speak basic English (reading and writing)
Must have legal documents to work

Contact: Manuel Fonda

(240) 750 5701

Buscamos

Secretaria

para trabajar en oficina en Virginia!

Requisitos: Proactivo • Conocimiento de Microsoft office

puede llamarnos al

703-573-0001

WASHINGTON HISPANIC Viernes 25 de Noviembre 2022 clasificados

DRY CLEANERS Looking for

COUNTER PERSON

who speaks English

FULL-TIME PRESSER

with experience

Come to: 1640 Annapolis Rd. Odenton, MD

Or Call Gina:

(301) 785 2885

Compañía en Silver Spring/Georgia Ave.

TIENE POSICIONES DISPONIBLES

Para repartir publicidad

Tiempo completo/medio tiempo También posiciones

para limpieza de yardas, ventanas y carpetas

Se requiere Seguro Social o Tax ID y transporte propio

(240) 353 6751

GRILL COOK PREPARATION STAFF

full/part-time • Flexible schedule Responsible and positive attitude WNB Factory
Oakton, VA (close to Fairfax, VA)

COCINERO GRILL PERSONAL DE PREPARACIÓN

Horario flexible
Actitud responsable y positiva
WNB Factory
Oakton, VA (cerca a Fairfax, VA) (202) 431 0627

wnbfactory.oakton@gmail.com Llamar/textear en inglés

COMPAÑÍA MULTISERVICES

Busca empleados para trabajo de yardas, limpieza de ventanas/pisos

Experiencia con vacuums comerciales Trabajo lunes-viernes Tiempo completo

Licencia de manejo o propio transporte Tax ID/permiso de trabajo

Si califica, posiciones disponibles de

Trabajo permanente

(240) 234 4626

Músicos

Necesito un:

· SAXOFONISTA·

Con experiencia para un grupo de música tropical.

(240) 848 5786 victor.loza@live.com

> **DRY CLEANER** ESTÁ CONTRATANDO

Personal para lavandería-planchadores para camisas, dry clean, embolsar y un chofer tiempo completo

Con experiencia

5091 Nicholson Lane Rockville, MD

(301) 468 7303

Conéctate

www.washingtonhispanic.com

SE BUSCAN PINTORES

Compañía local de l'Inium Gundrell está luscando parsonal para las siguientes posiciones:

• Foreman • Pintor (líder) • Pintores

OFREGEMOS:

- Buen Pago
- •Vacaciones/ Días de enfermedad
- Entrenamiento
- Seguro de Salud Seguro de Vida y discapacidad
- Plan de retiro (401K) de Seguridad

DEBERA TENER: Transportación - Licencia de manejo válida - Documentación válida para trabajar.

Liamar al: 703-967-9586

LOOKING FOR

WINDOW & SIDING MECHANIC **OR HELPER**

Gaithersburg, MD

(301) 615 1000

PERSONAL DE COCINA

10:00 a.m. - 7:00 p.m. lunes-sábado • 6 días a la semana Tiempo completo/medio tiempo

Kensington, MD

(917) 446 8454

Llamar en inglés

Se Necesitan **EMPLEADAS DOMESTICAS**

Para limpieza de casas

lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m. Venga y únase al equipo de Molly Maid Excelente pago (\$15-\$20/hora, 40 horas por semana) -Debe hablar inglés -Licencia de manejo válida

-Legal para trabajar en los Estados Unidos Se proveerá carro de la compañía y uniformes

Llámenos: (703) 538 3570

2944 Patrick Henry Drive, Suite 28 Falls Church, VA 22044

NOW HIRING EXPERIENCED

CHEFS, **CHEF ASSISTANTS AND HELPERS**

for Chinese, Indian, Pakistani and Hispanic food restaurant

Salary depends on experience Good Pay

ESTAMOS CONTRTANDO CHEFSM ASISTENTES DE CHEF, AYUDANTES CON EXPERIENCIA

Para restaurant de comida china, hindú, pakistaní e hispana

Salario depende de ka experiencia · Buen Pago

Falls Church ,VA/Bailey's Crossroads

(571) 776 7151 • (703) 270 8217

LOOKING FOR CHEF, DISHWASHER, WAITRESSES

with experience

For Greek/Italian restaurant in Occoquan, VA (close to Woodbridge, VA)

ESTAMOS BUSCANDO UN CHEF, LAVADOR DE PLATOS, MESERAS

Con experiencia

Para restaurante griego/italiano en Occoguan, VA (cerca de Woodbridge, VA)

(703) 347 5555

woodlawn83@yahoo.com

Músicos Necesito un:

•CANTANTE•

SAXOFONISTA

Con experiencia para un grupo de música tropical.

(240) 848 5786 victor.loza@live.com

SE NECESITA PARA LIMPIEZA **DE CASAS**

Con experiencia Debe tener auto propio

Comunicarse al (571) 243 2144

De preferencia que viva en el área de Arlington/Falls Church

lunes-viernes

OPORTUNIDAD DE NEGOCIO

PARA UN DISTRIBUIDOR INDEPENDIENTE DE RUTA Entregando productos de tortillas Mission a supermercados

Ganen hasta \$60,000 de comisiones por año

Se require poder comunicarse en inglés, tener licencia de manejo, y tener camión comercial tipo Box Truck de 16 pies

Rutas disponibles en Maryland y Virginia

Llame de lunes a viernes entre 8 a.m. a 5 p.m. para mas información a:

Paulo López (301) 573 9683

Asistente Personal: Para trabajar con un señor cuadriplegico

(silla de ruedas)

Licencia de conducir. responsable v con referencias. Tiempo completo.

301-654-5512

attorneykevinreilly@gmail.com (deje su mensaje)

CONSTRUCCIÓN Contratista General Busca

*Saber reparar equipos pesados y camiones grandes de volteo

Tener licencia de conducir válida Record de manejo limpio

TRABAJO ES EN MARYLAND Y VIRGINIA

¡¡Excelente Pago!!

DRY CLEANER

ESTÁ CONTRATANDO

Personal para lavandería-planchadores para camisas

y dry clean, embolsar Con experiencia

PAGAMOS HASTA \$600+/SEMANA 5 días a la semana

Localizada en Rethesda MD Cerca de Bethesda Metro

(301) 468 7303

EMPLEO DOMÉSTICO PARA DAMA RESPONSABLE

Vivir dentro Pago semanal, promedio \$300-\$500

Localización: Randolph Rd., entre New Hampshire Ave. y Georgia Ave., Silver Spring, MD

Hamar al

(301)3880179

COMPAÑÍA DE LIMPIEZA EN SILVER SPRING/GEORGIA **AVE., MARYLAND**

Tiene posiciones disponibles de immediato para mujeres, si califica

Para limpiar casas residenciales

Requisitos: Social Security o Tax ID Referencias y experiencia, transporte propio, responsables Buen salario y trabajo permanente tiempo completo

Llamar o enviar texto lunes a viernes

(240) 353 6751

ESTAMOS CONTRATANDO PERSONAS PARA TRABAJAR

EN SUPERMARKET Requisitos: inglés basico Horario flexible

Buen ambiente laboral APLICAR EN PERSONA 736 Rockville Pike

Rockville, MD 20852 o llamar al (301) 838 3031

PLANCHADOR DE CAMISAS PLANCHADOR DE DRY CLEAN

Medio tiempo/tiempo completo Con experiencia

> DRY CLEANER NEEDS **SHIRT PRESSER DRY CLEAN PRESSER**

Part-time/Full-time With experience

8775 Centre Park Dr. Columbia, MD 21045 (443) 253 2637

Únase a nuestro equipo para la apertura del

WASHINGTON MARRIOTT CAPITOL HILL

(Enero de 2023)

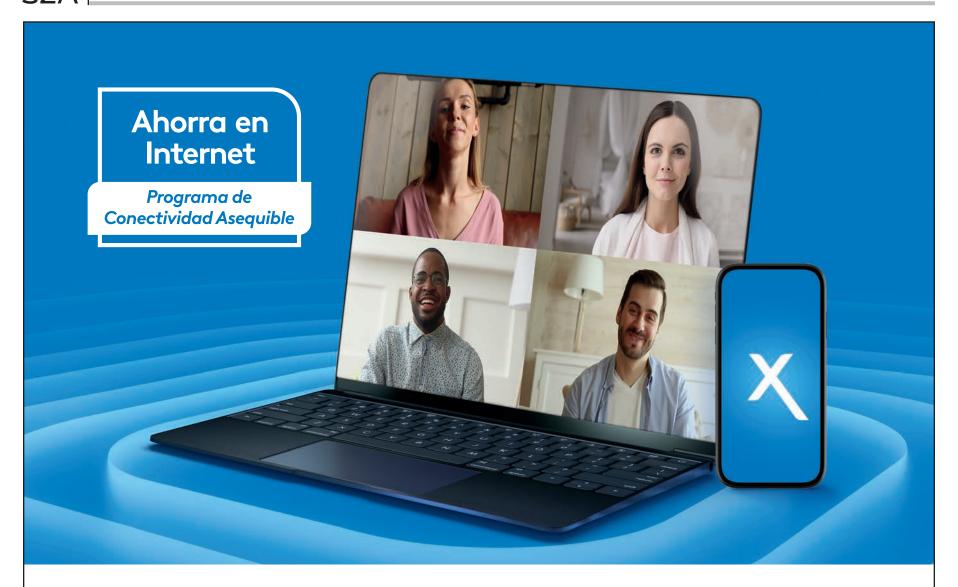
iMuchas posiciones abiertas y actualizadas cada semana!

Vacantes disponibles en restaurantes, contaduría, y posiciones pagadas por horas tambien.

Estupendo paquete de beneficios y mucho mas.

Contactenos: troberts@pmhotelgroup.com





No dependas solo de tu teléfono para conectarte al Internet.

Conéctate a más de lo que te encanta con Mobile e Internet juntos.

Obtén una línea de Mobile Unlimited con 5G e Internet para el hogar juntos por solo \$24.95 al mes cuando calificas para el Programa de Conectividad Asequible e Internet Essentials. Además de un módem incluido sin costo extra. ¡Únete a los millones que ahorran con Xfinity!

Oferta exclusiva con Xfinity.

Una línea de Mobile Unlimited con 5G + Internet

ando calificas para ACP e Internet Essentials. Equipo, impuestos y otros cargos extra y sujetos a cambios. Ver detalles más abajo. internet>>> essentials

Módem incluido sin costo

extra con Internet Essentials.



(1-800-333-0010 es.xfinity.com/free



Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitado a clientes residenciales que califiquen para Internet Essentials y el Programa de Conectividad Asequible. Precio anunciado limitado a Internet Essentials con 1 línea de Xfinity Mobile Unlimited. Equipo, impuestos y otros cargos extra y sujetos a cambios. Internet Essentials: Limitado a clientes residenciales de Internet Essentials (IE) de al menos 18 años de edad que cumplan con ciertos requisitos de elegibilidad. Si se determina que un cliente ya no es elegible para el programa de Internet Essentials. No se puede combinar con otras ofertas. Programa de Conectividad Asequible: Solo pueden inscribirse los hogares elegibles. El beneficio cubre hasé \$30/mes (75/\$ en Territorios Tribales). Después de concluir el Programa de Conectividad Asequible, será facturado a los precios mensuales estándares de Comast, incluyendo cualquier cargo por equipo, tarifas e impuestos aplicables. Una vez que inscrito correctamente, verá el crédito del Programa de Conectividad Asequible para sus servicios de Internet y móvil. Para detalles completos, visite essimity.com/aço. Xfinity Mobile: requiere Xfinity Internet residencial pospago. Podrían aplicarse limitaciones de líneas. Los cargos por equipo, internacionales y roaming, impuestos y tarifas, incluyendo los cargos regulados de recuperación y otros cargos son adicionales y están sujetos a cambios. Se aplica un cargo de \$25/línea/mes si los servicios pospago de Xfinity TV, Internet o Voice no se mantienen. Los precios están sujetos a cambios. Ahorro basado en el promedio ponderado de los precios optimizados de los 3 principales provveedores. Se requiere Xfinity Internet: Velocidades reducidas tras 20 GB de uso/línea. En momentos de congestión, sus datos podrían ser temporalmente más entos que otro tracio. Después del uso de 20 GB de datos al mes, las velocidades se reducen a un máximo de 1.5Mbps de descarga/750 Kbps de carga. No se transfieren los datos no usados. Para ver las Divulgaciones de banda ancha de X